



Magyar Közút Nonprofit
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

1024 Budapest, Fényes Elek utca 7-13.
+36 (1) 819-9000
info@kozut.hu
MKNZRT (KRID: 153207128) Hivatali Kapu
Adószám: 14605749-2-44
www.kozut.hu

WT-KOZ/2024-8787

EGYEDI VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

„Országos közúthálózat felújítási munkái 2020-2024” – Észak-Magyarország régió – 46.
verseny újraindítás

„Rézsúcsúszás helyreállítás és burkolatfelújítás Borsod-Abaúj-Zemplén vármegyében”

Szerződés száma: KB-2024/1002534/001/00 EKR azonosító: EKR000930662024

amely létrejött egyrészről a

Magyar Közút Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhely: 1024 Budapest, Fényes Elek u. 7-13.
Cégjegyzékszám: 01-10-046265
Adószám: 14605749-2-44
Számlavezető pénzügyi intézmény: MBH Bank Nyrt.
Bankszámlaszám: 10300002-10460102-49020027
Képviseli: Czipár Zoltán, üzemeltetési igazgató és
Sajgó Tamás fejlesztési és felújítási osztályvezető

, mint Megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**), másrészről a(z)

Colas Út Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 73
Cégjegyzékszám: 01-10-046637
Adószám: 14904134-2-44
Számlavezető pénzügyi intézmény: UniCredit Bank Hungary Zrt.
Bankszámlaszám: 10918001-00000030-38670003
Kivitelezői nyilvántartási szám: 20A18438
Képviseli: Zsiga György András igazgatósági tag és
Bartók Szabolcs területi igazgató

, mint Vállalkozó (a továbbiakban: **Vállalkozó**), együttesen, mint **szerződő felek** között az
alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

Király Lajos

1. A SZERZŐDÉS MEGKÖTÉSÉNEK ELŐZMÉNYEI

1.1. Megrendelő mélyépítési munkák tárgyában keretmegállapodás megkötése céljából TED 2020/S 087-205827 azonosító számon megjelent ajánlati felhívással a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: **Kbt.**) 81. § (1) bekezdése szerinti uniós nyílt közbeszerzési eljárást indított „**Országos közúthálózat felújítási munkái 2020-2024**” tárgyban. A közbeszerzési eljárás alapján Megrendelő és Vállalkozó között a Kbt. 104. §-a szerinti keretmegállapodás (a továbbiakban: **KM**) került aláírásra 2020. november 30. napján a 2. közbeszerzési rész tekintetében (Észak-Magyarország régió). A keretmegállapodás száma: KB-2020/0000737/002/00. EKR azonosító: EKR000096522020.

1.2. Megrendelő az 1.1. pont szerinti KM alapján a Kbt. 105. § (2) bekezdésének c) pontja szerinti verseny újranyitási eljárást (a továbbiakban: **verseny újranyitás**) folytatott le „**Rézsűcsúszás helyreállítás és burkolatfelújítás Borsod-Abaúj-Zemplén vármegyében**” tárgyban. Az eljárás 1. részének nyertese Vállalkozó lett, így Megrendelő vele köti meg az egyedi vállalkozási szerződést (a továbbiakban: **szerződés**).

1.3. Felek rögzítik, hogy jelen szerződést a Kbt. 131. § (1) bekezdésének rendelkezései alapján a fent hivatkozott verseny újranyitásra tekintettel, annak eredményeként írják alá. A verseny újranyitás és a KM első részi eljárás dokumentumai jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik külön fizikai csatolás nélkül is, különös tekintettel az ajánlattételi felhívás (a továbbiakban: **felhívás**) és egyéb közbeszerzési dokumentumok rendelkezéseire, valamint a nyertes ajánlat tartalmára.

2. A SZERZŐDÉS TÁRGYA, TARTALMA, A TELJESÍTÉS HELYE

2.1. A szerződés tárgya: Rézsűcsúszás helyreállítás és burkolatfelújítás Borsod-Abaúj-Zemplén vármegyében – 1. rész: 3838 j. összekötő út rézsűcsúszás helyreállítás.

2.2. A jelen szerződés tárgyát képező feladatok részletes leírása a verseny újranyitás során kiadott tervekben és egyéb műszaki dokumentumokban került rögzítésre, amelyek teljes egészében a szerződés kötelező mellékletét képezik, fizikai csatolás nélkül is.

2.3. Vállalkozó kötelezettsége és felelőssége, hogy a szerződés tárgyát képező kivitelezési munka szerződés szerűen, teljes körűen, műszakilag kifogástalan minőségben, a 3.1. pontban megjelölt határidőben, a felhívás megküldése napján hatályos jogszabályi előírásoknak és érvényes magyar szabványoknak, műszaki irányelveknek, Ütügyi Műszaki Előírásoknak, technológiai előírásoknak, hatósági engedélyeknek megfelelően, a felhívásban és egyéb közbeszerzési dokumentumokban rögzített feltételek szerint végezze el.

Megrendelő kifejezetten felhívja Vállalkozó figyelmét a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: **Ptk.**) 6:239. § (1) bekezdésére.

Király Lajos

2.4. A teljesítés helye:

3838 j. Bodrogkeresztúr - Tokaj összekötő út 4+520-4+950 km szelvények közötti szakasz

NUTS kód: HU311 – Borsod-Abaúj-Zemplén vármegye

3. HATÁRIDŐK

3.1. Vállalkozó vállalja, hogy a kivitelezést a munkaterület átadásától számított **150 naptári napon belül (de azzal a kitétellel, hogy legkésőbb 2024. november 15. napjáig)** elvégzi. A munkaterület átadásának időpontjáról Megrendelő legalább két (2) munkanappal az átadást megelőzően értesíti Vállalkozót. Megrendelő az építési munkaterületet Vállalkozó részére a szerződés teljesítéséhez alkalmas állapotban, a szerződés hatályba lépését követő 60 naptári napon belül adja át, amelynek megtörténtét Felek az építési naplóban kötelesek rögzíteni.

3.2. Vállalkozó előteljesítésre jogosult.

3.3. Megrendelő jogosult a téli üzem vagy bármely előre nem látható esemény miatt a munkaterületet visszavenni. A visszavétel időtartama nem számít bele a teljesítés időtartamába.

3.4. Fő szabály szerint a november 10. – március 15. közötti időszakban (*a továbbiakban: téli üzem*) Vállalkozó a munkaterület visszavételének hiányában sem végezhet munkát kivéve, ha a téli üzem alatti munkavégzést Megrendelő elrendeli. Amennyiben Megrendelő elrendeli a munkavégzést, ezen utasítást Vállalkozó csak abban az esetben jogosult megtagadni, ha objektív tények alapján igazolni tudja, hogy a munkavégzéshez szükséges körülmények nem állnak fenn.

Fentieken túl a téli üzem alatt Vállalkozó egyedi – különösen a kedvező időjárási viszonyokra, illetve technológiai folyamatokra alapított – kérelem alapján Megrendelő kifejezett írásbeli engedélyével is folytathat munkavégzést.

Felek rögzítik, hogy amennyiben a téli üzem alatt nem történik munkavégzés, akkor ezen időszak a teljesítés időtartamába nem számít bele. Amennyiben azonban Megrendelő utasítása vagy kifejezett írásbeli engedélye alapján a téli üzem alatt munkavégzés folyik, akkor annak időtartama a teljesítés időtartamába beleszámít.

Felek rögzítik, hogy a téli üzem időszaka alatt Vállalkozó nem mentesül az általa elvégzett munkákkal összefüggően bekövetkezett káresemények következményei alól.

3.5. Vis-maior (így különösen előre nem látható és elháríthatatlan természeti katasztrófa, illetve társadalmi esemény) esetén a teljesítési határidőt Felek meghosszabbíthatják a Kbt. 141. § rendelkezéseinek betartásával.

3.6. Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy az átadott munkaterületen a tényleges munkavégzés megkezdésének feltételeit teljesíti, Megrendelő részére – amennyiben releváns – az alábbi dokumentumokat átadja:

- jóváhagyott forgalomterelési/ forgalomkorlátozási terv;
- munkakezdési engedély;

Király Lajos



- munkaterület átadás-átvételi jegyzőkönyv;
- jóváhagyott Technológiai Utasítás (TU), valamint Mintavételi és Megfelelőség Értékelési Terv (MMT);
- jóváhagyott részletes gyártási és beépítés-technológiai utasítás;
- a típusvizsgálatot és a keveréktervet aszfalttípusonként tartalmazó dokumentáció, amely az alapanyagok megfelelőségét is igazolja.

A közúton végzett valamennyi munkánál – előkészítéstől a befejező munkálatokig – „a közutakon végzett munkák elkorlátozási és forgalombiztonsági követelményeiről” szóló 3/2001. (I.31.) KöViM rendelet, valamint „a közutakon végzett munkák elkorlátozási és forgalombiztonsági szabályzatáról” szóló ÚT 1-1.145 számú Útügyi Műszaki Előírásban foglaltakat be kell tartani.

3.7. A jelen szerződés 3.1. pontjában kikötött teljesítési határidő módosítására kizárólag Felek közös megegyezésével van lehetőség, a Kbt. 141. §-a szerinti rendelkezések betartásával.

4. VÁLLALKOZÓI DÍJ

4.1. Vállalkozót a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeinek teljesítéséért nettó 1.138.196.644,-Ft vállalkozói díj, mint átalánydíj illeti meg. Az ÁFA tartalom 307 313 094,-Ft, amelynek megfizetése az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (a továbbiakban: **ÁFA törvény**) kifizetéskor hatályos szabályai szerint történik.

Vállalkozó kötelezettsége és felelőssége a Megrendelő által a verseny újranyitásban rendelkezésre bocsátott tervek és egyéb műszaki dokumentumok felülvizsgálata. Erre tekintettel Vállalkozó tervhibára, tervhianyra a szerződéskötést követően nem hivatkozhat és erre alapítottan Megrendelővel szemben igényt nem érvényesíthet.

A finanszírozás módja: utófinanszírozás.

4.2. Vállalkozó a szerződés 4.1. pontjában meghatározott díj ellenében vállalkozik a szerződés tárgyának teljes körű megvalósítására.

Vállalkozó kijelenti, hogy a vállalkozói díj a műszaki terveknek, az érvényben lévő jogszabályok és egyéb műszaki előírások szerinti megvalósításhoz szükséges valamennyi munka ellenértékét, Vállalkozó valamennyi anyag- és munkadíjköltségét és a teljesítéssel kapcsolatban felmerült valamennyi egyéb díjat és költséget tartalmaz. Tartalmazza különösen az adókat és egyéb közterheket, a munkavállalók munkabérét és azok járulékait, külföldi és belföldi anyagszállítási és csomagolási költségeket, vámköltségeket, vámpótlékot, ideiglenes melléklétesítmények, felvonulási épületek és területek kiépítési-, használati-, illetve üzemeltetési költségeit, a szerződésszerű teljesítéshez szükséges szolgáltatások ellenértékét, a vízszintes és függőleges anyagmozgatás költségeit, a Vállalkozó által használt munkaterület őrzési költségeit, a Vállalkozó által végzett munkák megóvási költségeit, valamint a fel- és

Király Lajos

levonulással kapcsolatos költségeket, beleértve az eközben okozott károk helyreállítási költségeit is. Tartalmazza továbbá a biztosítás, ideiglenes energiaellátás, engedélyezés / hitelesítés költségeit és a terület igénybevételi díját. A szerződés 4.1. pontjában rögzített vállalkozói díjon felül Vállalkozó egyéb díjazásra kizárólag a szerződésben nevesített egyéb esetekben és jogcímenen tarthat igényt.

4.3. Jelen szerződés alapján Vállalkozó kötelezettséget vállal az építési beruházás teljességéért és hibátlanóságáért azon tételek esetében is, amelyek nincsenek előírva a tervdokumentációban, de a szakmai szokások és előírások szerint hozzátartoznak a szerződés tárgyának kifogástalan, teljes körű kivitelezéséhez.

4.4. Vállalkozó jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy az ajánlati árat a feladat és a helyszín ismeretében adta meg.

4.5. Felek a pótmunka és a többletmunka tekintetében a Ptk. 6:244. §-a szerinti rendelkezését tekintik irányadónak. A vállalkozói díjon felül csak a pótmunka ellenértéke, valamint Vállalkozónak a többletmunkával kapcsolatban felmerült olyan költsége számolható el, amely a szerződés megkötésének időpontjában nem volt előrelátható. A pótmunka elszámolására, kifizetésére kizárólag abban az esetben kerülhet sor, amennyiben azt Megrendelő Vállalkozótól kifejezetten írásban megrendeli. Pótmunka kizárólag Vállalkozó Megrendelő műszaki ellenőre által jóváhagyott ajánlatának elfogadását követően, Megrendelő írásos megrendelését követően kezdhető meg. A pótmunka ajánlatot Vállalkozónak a keretmegállapodás – adott esetben annak 2. számú melléklete szerint indexált – egységárai alapján kell elkészítenie. Pótmunka megrendelésére és elszámolására kizárólag a Kbt. 141. §-a szerinti előírásainak megfelelő szerződésmódosítás vagy új közbeszerzési eljárás lefolytatása esetén kerülhet sor.

5. FIZETÉSI FELTÉTELEK

5.1. Vállalkozó tudomásul veszi és elfogadja, hogy a szerződés hatálya alatt számla benyújtására – a jelen szerződésben szabályozott, szerződésszerű (hiba- és hiánymentes) teljesítés elismerését követően – kizárólag a jelen pontban foglalt feltételek szerint jogosult. A teljesítésigazolás kiállítására a Kbt. 135. § (1) bekezdése alkalmazandó.

Az elszámolás és kifizetés pénzneme a magyar forint (Ft vagy HUF).

5.2. Megrendelő a szerződésszerű teljesítés elismerése esetén a vállalatirányítási rendszerében (SAP) 3 munkanapon belül pénzügyi teljesítési igazolást (*a továbbiakban: PTI*) állít ki és küld meg elektronikusan (e-mailben) Vállalkozó részére vagy tájékoztatja Vállalkozót a PTI azonosító számról. PTI kiállítása esetén Vállalkozó ezt köteles a számlához csatolni.

Vállalkozó tudomásul veszi és elfogadja, hogy a PTI a Megrendelő vállalatirányítási rendszerén (SAP) alapuló szabványos nyomtatvány. Vállalkozó a PTI-vel kapcsolatos észrevételeket a PTI-n feltüntetett kapcsolattartóval egyeztetheti.

Király Lajos

5.3. Amennyiben a vállalkozói díj a nettó 50.000.000,- Ft (ötvenmillió forint) összeget nem éri el, úgy Vállalkozó egy (1) részszámla és egy végszámla benyújtására jogosult a következő ütemezésben:

- 1. részszámla: a vállalkozói díj 50%-a mértékében, legalább 50%-os műszaki teljesítés esetén;
- végszámla a vállalkozói díj 50%-a mértékében, 100%-os műszaki teljesítés esetén.

5.4. Amennyiben a vállalkozói díj a nettó 50.000.000,- Ft (ötvenmillió forint) összeget eléri vagy meghaladja, úgy Vállalkozó három (3) részszámla és egy végszámla benyújtására jogosult a következő ütemezésben:

- 1. részszámla: a vállalkozói díj 25%-a mértékében, legalább 25%-os műszaki teljesítés esetén;
- 2. részszámla a vállalkozói díj 25%-a mértékében, legalább 50%-os műszaki teljesítés esetén;
- 3. részszámla a vállalkozói díj 25%-a mértékében, legalább 75%-os műszaki teljesítés esetén;
- végszámla a vállalkozói díj 25%-a mértékében, 100%-os műszaki teljesítés esetén.

5.5. Amennyiben a vállalkozói díj a nettó 1.000.000.000,- Ft (egymilliárd forint) összeget eléri vagy meghaladja, úgy Vállalkozó öt (5) részszámla és egy végszámla benyújtására jogosult a következő ütemezésben:

- 1. részszámla a vállalkozói díj 15%-a mértékében, legalább 15%-os műszaki teljesítés esetén;
- 2. részszámla a vállalkozói díj 15%-a mértékében legalább 30%-os műszaki teljesítés esetén;
- 3. részszámla a vállalkozói díj 20%-a mértékében, legalább 50%-os műszaki teljesítés esetén;
- 4. részszámla a vállalkozói díj 20%-a mértékében, legalább 70%-os műszaki teljesítés esetén;
- 5. részszámla a vállalkozói díj 20%-a mértékében, legalább 90%-os műszaki teljesítés esetén;
- végszámla a vállalkozói díj 10%-a mértékében, 100%-os műszaki teljesítés esetén.

5.6. Vállalkozó köteles a számlájához csatolni a Megrendelő által kiállított, a szerződés szerű, hiba- és hiánymentes teljesítést igazoló dokumentumot (teljesítésigazolás) és a műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyvet. Vállalkozó tudomásul veszi és elfogadja, hogy a PTI vagy azonosítószáma birtokában jogosult és egyben köteles a számláját kiállítani Megrendelő nevére és címére (Magyar Közút Nonprofit Zrt., 1024 Budapest, Fényes Elek u. 7-13, adószám: 14605749-2-44). A szerződés szerű teljesítés elismerésének napja a sikeres műszaki átadás-átvételtől szóló jegyzőkönyv kiállításának napja.

5.7. Vállalkozó a számlán és mellékletein köteles feltüntetni a megrendelés SAP azonosítóját, amellyel Megrendelő a szerződés tárgyát képező kivitelezést megrendelte, valamint a

„közbeszerzés alá tartozó teljesítés” megjegyzést is köteles szerepeltetni. Ezek hiányában Megrendelő megtagadja a számlán szereplő ellenérték megfizetését.

5.8. Megrendelő rendszere képes befogadni elektronikus számlát (*a továbbiakban: e-számla*) is, ezért amennyiben Vállalkozó rendszere azt lehetővé teszi, Vállalkozó a számláját elsődlegesen e-számla formában köteles benyújtani Megrendelő részére, amely e-számlával szemben Megrendelő az alábbi feltételeket, követelményeket támasztja:

- az e-számlát a NAV-ajánlásnak megfelelő xml-formátumban kell benyújtani, amely tartalmazza a számla kötelező tartalmi elemein kívül Megrendelő SAP megrendelés azonosítóját is;
- az e-számlához az elválaszthatatlan mellékleteket elektronikusan (szkennelve) kell csatolni és a számlával egyidőben megküldeni;
- az e-számlát a mellékletekkel együtt Megrendelő következő elektronikus címére kell benyújtani / megküldeni: eszamla@kozut.hu
- az e-számlának a Kbt. 27/A. §-a szerint meg kell felelnie az EN 16931-1:2017 számú európai szabványnak és az Európai Bizottság által e szabványhoz az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett szintaxislistájának.

5.9. Vállalkozó tudomásul veszi és elfogadja, hogy amennyiben az e-számla nem felel meg az előző pontban előírt kritériumoknak, úgy Megrendelő az e-számla befogadását jogosult megtagadni, amely esetben Vállalkozó köteles a számláját a fentiek szerint kijavítva ismételt benyújtani vagy hagyományos módon, elsősorban nyomtatott formátumban kiállítani és a szükséges mellékletekkel együtt Megrendelő következő címére megküldeni: Magyar Közút Nonprofit Zrt., Fejlesztési és Felújítási Igazgatóság, 1024 Budapest, Fényes Elek u. 7-13.. Ilyen esetben Megrendelő fizetési késedelme kizárt.

5.10. Az e-számla kapcsán Vállalkozó az alábbi kapcsolattartót jelöli meg:

Kapcsolattartó neve: *Derecskei Krisztina*
Beosztása: *gazdasági vezető*
Telefon: *+36 1 883 1700*
Mobil: *+36 30 371 7825*
E-mail: *cuteszamla@colas.hu*

5.11. Felek rögzítik, hogy a továbbiakban, illetve jelen szerződés egészében a számla alatt e-számla is értendő, kivéve ez alól azokat az eseteket, ahol az e-számla kifejezetten a sajátosságából adódó feltételek miatt kerül megnevezésre, megjelölésre.

5.12. A Vállalkozó által kiállított számlát Megrendelő a beérkezést követően ellenőrzi. Amennyiben Megrendelő a számlát vagy annak valamely tételét, illetve részét kifogásolja, Vállalkozó az erről szóló írásbeli értesítést követően a nem vitatott tételek tekintetében haladéktalanul köteles új számlát kiállítani. A vitatott tételek vagy részek, illetve azok összege vonatkozásában Megrendelő és Vállalkozó egyeztetni köteles. Amennyiben Megrendelő kifogása jogszerű, fizetési késedelme kizárt.

Király Lajos

5.13. Vállalkozó tudomásul veszi továbbá, hogy Megrendelő a számla kifizetését nem teljesíti és a számlát Vállalkozónak visszaküldi az alábbi alaki és / vagy tartalmi hiányosság(ok) esetében is:

- ha a számla nem tartalmazza bármely szükségszerű és elválaszthatatlan mellékletét vagy
- a számla nem megfelelő címre került benyújtásra, azaz e-számla esetén nem az 5.8. pontban megadott e-mail címre, papír alapú számla esetén nem az 5.9. pontban megadott címre, hanem pl.: Megrendelő más címére vagy
- az e-számla nem felel meg a Megrendelő által előírt kritériumoknak vagy
- a számlán nem vagy tévesen került feltüntetésre Megrendelő SAP megrendelés azonosítója.

Ebben az esetben Vállalkozó új, a jelen szerződésben meghatározott feltételeknek megfelelően kiállított és a szükséges mellékletekkel felszerelt számlát kell, hogy benyújtson, Megrendelő erről szóló írásbeli értesítését követően. Megrendelő fizetési késedelme ebben az esetben is kizárt.

5.14. A számla alapján fizetési kötelezettség csak akkor keletkezik, ha a Vállalkozó által kiállított számla maradéktalanul megfelel a jogszabályok és a keretmegállapodás által előírt, valamint a jelen szerződés szerinti követelményeknek.

5.15. A számla kiállításával kapcsolatos határidőkre és az ÁFA mértékére a kifizetéskor hatályos jogszabályok az irányadók. A számlának meg kell felelnie a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény és az ÁFA törvény előírásainak, valamint a vonatkozó egyéb hatályos jogszabályi előírásoknak is.

5.16. Megrendelő a jelen szerződésből eredő fizetési kötelezettségeinek késedelmes teljesítése esetén a Ptk. 6:155. §-a szerinti mértékű késedelmi kamatot köteles megfizetni Vállalkozó részére.

5.17. A Kbt. 135. § (7) bekezdésére tekintettel, ha a szerződés teljesítésének időtartama a két hónapot meghaladja, Megrendelő a szerződés 4.1. pontjában rögzített nettó vállalkozói díj 5 %-ának megfelelő, de legfeljebb 75 millió forint összegű előleg igénybevételének lehetőségét biztosítja. Az előleggel legkésőbb a végszámlában kell elszámolni, de Megrendelő biztosítja annak lehetőségét, hogy Vállalkozó az előleggel előbb is elszámolhasson.

5.18. Az előleg az építési beruházások, valamint az építési beruházásokhoz kapcsolódó tervezői és mérnöki szolgáltatások közbeszerzésének részletes szabályairól szóló 322/2015. (X.30.) Korm. rendelet [a továbbiakban: 322/2015. (X.30.)] Korm. rendelet 30. § (1) bekezdése szerint legkésőbb az építési munkaterület átadását követő 15 naptári napon belül kerül kifizetésre. Több részben történő előleg-kifizetés esetén az előleg első részének kifizetése kell, hogy megtörténjen legkésőbb az építési munkaterület átadását követő 15 naptári napon belül. A kifizetett előlegről vagy előleg-résről Vállalkozó köteles haladéktalanul előleg számlát kiállítani.

Király Lajos



5.19. A vállalkozói díjat Megrendelő a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdéseiben, valamint a Kbt. 135. § (5) bekezdésében foglaltak szerint a Vállalkozó által megjelölt bankszámlára történő átutalással teljesíti, a számla kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül. Amennyiben Vállalkozó a teljesítéshez alvállalkozót vesz igénybe, a kifizetés során Megrendelő a vállalkozói díjat – a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdéseitől eltérően – a 322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 32/A. §-ának vonatkozó előírásai szerint teljesíti. Amennyiben Vállalkozó a 322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 32/A. (1) bekezdésének e) vagy f) pontja szerinti kötelezettségeinek nem tesz eleget, Megrendelő a h) pont szerint jár el.

5.20. Megrendelő tartalékkeretet nem alkalmaz.

5.21. Megrendelő rögzíti, hogy a Kbt. 136. § (1) bekezdésének a) és b) pontja alapján nem kerülhetnek kifizetésre, illetve elszámolásra jelen szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségek, amelyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pontjának ka)-kb) alpontjai szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel és amelyek Vállalkozó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

5.22. Szerződő Felek megállapodnak, hogy Vállalkozó a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét Megrendelő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 143. § (3) bekezdése szerinti ügyletekről Megrendelőt haladéktalanul értesíti.

5.23. Felek kizárják Vállalkozó jelen szerződésből eredő, Megrendelővel szemben keletkező bármilyen követelésének átruházását, engedményezését, valamint azon zálogjog alapítását.

6. A SZERZŐDÉS MEGERŐSÍTÉSE

6.1. Vállalkozó a Ptk. 6:186. § (1) bekezdése alapján kötbér fizetésére kötelezett a szerződés 6.2-6.8. pontjaiban foglaltak szerint.

6.2. Amennyiben Vállalkozó olyan okból, amelyért felelős, a jelen szerződés 3.1. pontjában meghatározott kötbérterhes határidőre nem teljesíti vállalását, úgy a teljesítés időpontjáig a késedelmes napok után naptári naponként a nettó vállalkozói díj, mint vetítési alap 0,5%-ának megfelelő összegű késedelmi kötbér fizetésére köteles. A késedelmi kötbér maximuma a vetítési alap 20%-a.

6.3. Vállalkozót a késedelmi kötbér megfizetése nem mentesíti a teljesítés alól. Amennyiben a fizetendő kötbér összege eléri a kötbér maximális mértékét, Megrendelő a szerződéstől való elállásra, illetőleg felmondására és megghiúsulási kötbér érvényesítésére jogosult.

6.4. Amennyiben Vállalkozó olyan okból, amelyért felelős, a teljesítés során a Környezetterhelési érték (összesített CO érték) értékelési szempontra tett megajánlásától kedvezőtlenebb mértékben eltér, úgy eseti kötbért köteles fizetni. Az eseti kötbér mértéke a Vállalkozó által a megelőző verseny újranyitásban megajánlott Környezetterhelési értékhez

(összesített CO érték) képest minden megkezdett 1% eltérés esetén a nettó vállalkozói díj 0,1%-a, maximum a nettó vállalkozói díj 25%-a.

6.5. Vállalkozó Megrendelő részére meghiusulási kötbért köteles fizetni, amennyiben a szerződése teljesítése olyan okból, amelyért felelős, meghiusul. A meghiusulási kötbér mértéke a nettó vállalkozói díj 30%-a. A meghiusulási kötbér érvényesítése a teljesítés követelését kizárja [Ptk. 6:187. § (1) bekezdés].

6.6. Megrendelő választása szerint jogosult az esetlegesen lejárt kötbér vagy kártérítési követelését – a Kbt. 135. § (6) bekezdésében írt feltételek fennállása esetén – a vállalkozói díjba történő beszámítással is érvényesíteni és azt Vállalkozó esedékes számlájából levonni.

6.7. A kikötött kötbérekre egyebekben a KM 11. pontjának rendelkezései irányadók.

6.8. A szerződés teljesítésének elmaradásával kapcsolatos igények biztosítékként Megrendelő a Kbt. 134. § (2) bekezdése alapján teljesítési biztosítékot köt ki, amelynek mértéke a teljes nettó vállalkozói díj 5%-a.

6.9. A teljesítési biztosítékot a szerződés hatályba lépését követő öt (5) munkanapon belül kell nyújtani és annak a teljesítés sikeres műszaki átadás-átvétellel történő lezárását követő 15, illetve 30 naptári napig érvényben kell maradnia (lásd a 6.13. pontot). A teljesítési biztosíték Vállalkozó választása szerint a Kbt. 134. § (6) bekezdésének a) pontjában foglaltak szerint teljesíthető. Vállalkozó a bank vagy biztosító által vállalt garancia vagy banki készfizető kezesség biztosításával vagy biztosítási szerződés alapján kiállított készfizető kezességvállalást tartalmazó kötelezvény tervezetét a keretmegállapodás 11.6. pontja szerinti tartalomnak megfelelően köteles kiállíttatni és a kiállítás előtt Megrendelővel jóváhagyatni. Amennyiben Vállalkozó a biztosítékot az előírt határidőben nem bocsátja Megrendelő rendelkezésére, úgy Megrendelő jogosult a szerződéstől elállni és meghiusulási kötbért érvényesíteni a teljes szerződéses mennyiség vonatkozásában.

6.10. Megrendelő a szerződés hibás teljesítésével kapcsolatos igények biztosítékként Vállalkozó által a megelőző verseny újranyitásban vállalt jótállás időtartamára a Kbt. 134. § (3) bekezdése alapján jótállási biztosítékot köt ki, amelynek mértéke a teljes nettó vállalkozói díj 5%-a.

6.11. A jótállási biztosítékot legkésőbb a teljesítés sikeres műszaki átadás-átvétellel történő lezárását követő három (3) munkanapon belül kell nyújtani és annak a jótállás időtartamát követő 15, illetve 30 naptári napig (lásd a 6.13. pontot) kell érvényben maradnia. A jótállási biztosíték Vállalkozó választása szerint a Kbt. 134. § (6) bekezdés a) pontjában foglaltak bármelyikével nyújtható. Vállalkozó a bank vagy biztosító által vállalt garancia vagy banki készfizető kezesség biztosításával vagy biztosítási szerződés alapján kiállított készfizető kezességvállalást tartalmazó kötelezvény tervezetét a KM 11.6. pontja szerinti tartalomnak megfelelően köteles kiállíttatni és a kiállítás előtt Megrendelővel jóváhagyatni. A garancia levél

Király Lajos

/ kötelezvény eredeti példányának vagy a teljes összeg átutalását igazoló terhelési értesítő másolatának Megrendelő részére történő átadása a teljesítésigazolás kiállításának feltétele.

6.12. A jótállási időszak végén felek helyszíni bejárást tartanak, megállapításait jegyzőkönyvben rögzítik. A rögzített hibák kijavítása után, illetve a jegyzőkönyvben foglalt megállapodásnak megfelelően Megrendelő a 6.13. pont szerint jár el.

6.13. Az óvadék formájában nyújtott teljesítési, illetőleg jótállási biztosítékot Megrendelő a KM 11.9. pontja értelmében a biztosított időszakot – teljesítési biztosíték esetében a sikeres műszaki átadás-átvétel időpontját, jótállási biztosíték esetében a jótállási időszak utolsó napját – követő 15 naptári napon belül a fel nem használt összeg visszautalásával felszabadítja, a bank vagy biztosító által vállalt garancia vagy banki készfizető kezesség biztosításával vagy biztosítási szerződés alapján kiállított készfizető kezességvállalást tartalmazó kötelezvény pedig az abban szereplő lejárat időpontot követően külön jognyilatkozat nélkül, automatikusan hatályát veszti azzal, hogy a lejárat idő a KM 11.6. pontja értelmében a teljesítést követő további legalább 30 naptári nap kell, hogy legyen.

7. JÓTÁLLÁS

7.1. Vállalkozó a jelen szerződés 2. pontjában vállalt valamennyi munkára a sikeres átadás-átvétel időpontjától kezdődően az előírt 36 hónapon felül további 12 hónap, azaz összesen 48 hónap teljes körű jótállással tartozik azzal, hogy az egyes speciális munkarészekre vonatkozó jótállás tekintetében a 12/1988. (XII. 27.) ÉVM-IpM-KM-MÉM-KVM együttes rendelet alkalmazandó. Felek rögzítik továbbá, hogy Vállalkozót csak az általa kivitelezett rétegek megfelelése tekintetében terheli jótállási, szavatossági felelősség.

7.2. A jótállási felelősség keretében Vállalkozó köteles a feltárt és Megrendelő által közölt hibákat saját költségére kijavítani. Vállalkozó a jótállási kifogás kézhezvételétől számított 3 (három) munkanapon belül, a létesítmény biztonságát érintő hiba esetén haladéktalanul köteles a helyszínen hibavizsgálatot tartani és a hiba megszüntetése és / vagy a kárelhárítás érdekében szükséges intézkedéseket a műszakilag indokolt legrövidebb időn belül, de legfeljebb 15 naptári napon belül megkezdeni és a Megrendelő által megállapított határidőn belül befejezni. Felek rögzítik, hogy amennyiben a hiba megszüntetése és/vagy a kárelhárítás érdekében szükséges intézkedések az előírt 15 napon belül objektív okból nem megkezdhetők (pl. téli időjárási körülmények miatt), úgy felek az intézkedések megkezdésére megfelelő egyéb határidőt állapítanak meg.

7.3. Amennyiben Vállalkozó a hiba kijavítását a jótállási kifogás kézhezvételét követő 15 naptári napon belül nem kezdi meg és / vagy a Megrendelő által megállapított határidőben nem fejezi be, úgy Megrendelő harmadik fél bevonásával jogosult a munkákat elvégeztetni. Ez esetben Megrendelő az elvégzett munka számlával igazolt költségeit Vállalkozó felé érvényesíti, amely elsősorban a jótállási biztosíték terhére kerül elszámolásra.

Felek rögzítik, hogy amennyiben a jótállási kötelezettség teljesítése az előírt 15 napon belül objektív okból (pl. téli időjárási körülmények miatt) nem megkezdhető, illetve az előírt határidőn belül objektív okból nem befejezhető, úgy Megrendelő a jótállási kötelezettség teljesítésének megkezdésére / befejezésére megfelelő egyéb határidőt állapít meg.

8. TELJESÍTÉS

8.1. Megrendelői adatszolgáltatás:

8.1.1. Megrendelő a közbeszerzési dokumentumok körében Vállalkozó rendelkezésére bocsátotta az építési-kivitelezési munkák elvégzéséhez szükséges adatokat.

8.1.2. Amennyiben a Vállalkozó által elvégzendő kivitelezési munkához további adatszolgáltatás vagy közbenső intézkedés válik szükségessé, Megrendelő az értesítés kézhezvételétől számított legkésőbb 5 naptári napon belül az adatokat Vállalkozó rendelkezésére bocsátja, illetve a szükséges intézkedéseket haladéktalanul megteszi.

8.1.3. Megrendelő kötelessége a munkaterület rendelkezésre bocsátása és jogszerű megközelíthetőségének biztosítása a munkakezdési határidőt megelőzően.

8.2. Kivitelezés:

8.2.1. Vállalkozó a munkát a megelőző verseny újranyitásban kiadott műszaki dokumentumok alapján a szerződés szerint köteles a saját költségén megvalósítani.

8.2.2. Vállalkozó köteles a kivitelezés során a megelőző verseny újranyitásban kiadott műszaki dokumentumokban előírt építési,- környezetvédelmi,- minőségügyi és egyéb előírások maradéktalan betartására.

8.2.3. Vállalkozó a kivitelezést Megrendelővel egyeztetve végzi és a szerződés rendelkezéseivel összhangban megszervezi, felügyeli a munkákat, továbbá szolgáltatja az anyagokat, felszereléseket, amelyek a munka határidőre történő befejezéséhez szükségesek. Vállalkozó a munkanemekre érvényes magyar szabványnak, a vonatkozó üti műszaki előírásoknak és technológiai előírásoknak mindenben megfelelő, legmagasabb minőségi szinthez tartozó teljesítést vállal.

8.2.4. Vállalkozó a szerződéses munkafeladatok megvalósításához szükséges érvényes szabványokat, üti műszaki előírásokat, műszaki irányelveket, vonatkozó előírásokat, továbbá a jóváhagyott technológiai utasításokat köteles a munkahelyen tartani és azokat maradéktalanul betartani.

8.2.5. Minden anyagnak, készterméknek és elvégzett munkának, amelyet Vállalkozónak kell beszereznie vagy elkészítenie a szerződésben, a vonatkozó szabványokban, valamint a

Király Lajos

vonatkozó ütiügyi műszaki előírásokban előírt minőségűnek kell lennie, továbbá a minősítéshez szükséges minőségi tanúsítványokat be kell szerezni, illetve annak hiányában olyan vizsgálatokat kell elvégezni, amelyeket Megrendelő előír a készítés, az előkészítés helyén vagy a beépítési helyszínen és mindezek megfelelőségéért Vállalkozónak kell helytállnia. A megfelelőség igazolása a Megrendelő által jóváhagyott Mintavételi és Megfelelőségi Értékelési Terv (MMT) alapján történik.

8.2.6. Vállalkozó köteles az elvégzendő munkákkal összefüggésben olyan gépeket, berendezéseket üzemeltetni, illetve üzem- és segédanyagokat használni, amelyek megfelelnek az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak.

8.2.7. Vállalkozó köteles biztosítani a munkák megvalósítása során olyan képzett és tapasztalt vezetőket és irányítókat, továbbá szakképzett, betanított és segéd munkaerőt, amely Vállalkozó szerződés szerinti kötelezettségeinek megfelelő és időben történő teljesítése érdekében szükséges.

8.2.8. Vállalkozó kijelenti, hogy az építésügyi szakmai előírásokat, valamint az alkalmazott anyagokra, szerkezetekre vonatkozó technológiai előírásokat ismeri és azokat kötelező érvényűen betartja. Azokat a szállítóitól, alvállalkozóitól megköveteli és közreműködése – a teljesítési segédeire is kiterjedően – megfelel a kivitelezési jogosultságra vonatkozó szabályoknak.

8.2.9. Vállalkozó köteles a munka teljesítése során folyamatosan ellátni minden szükséges felügyeleti és irányítási tevékenységet a felelős műszaki vezetője által. A kivitelezés ideje alatt a munka irányításával megbízott, a szerződés 8.5. pontjában nevesített műszaki vezetőnek folyamatosan a munkavégzés helyszínén kell tartózkodnia a munkálatok biztonságos végrehajtása érdekében.

8.2.10. Vállalkozó saját költségén köteles a munkavégzés során, valamint a hibák kijavítása folyamán biztosítani a munkaterület őrzését és az ott tartózkodó személyek biztonságát. Saját költségén köteles kihelyezni és megfelelő állapotban tartani minden figyelmeztető jelzést, ami mások biztonsága és védelme érdekében szükséges.

8.2.11. A megrendelői jóváhagyás Vállalkozó teljes körű felelősségét nem csökkenti és nem mentesíti Vállalkozót az egyébként szükséges engedélyek és jóváhagyások beszerzése alól.

8.2.12. A műszaki leírásban foglaltaktól eltérő műszaki megoldást Vállalkozó csak a Kbt. rendelkezéseivel összhangban, Megrendelő előzetes hozzájárulásával alkalmazhat.

8.3. Akadályoztatás

Vállalkozó köteles munkáját olyan gondosan megszervezni, hogy minden előrelátható akadály időben megszüntethető legyen. Vállalkozó köteles a szerződés teljesítését akadályozó valamennyi körülményről Megrendelőt haladéktalanul értesíteni.

8.4. Építési napló

8.4.1. Elektronikus építési napló vezetéséhez nem kötött kivitelezés esetén a papír alapú építési naplót Vállalkozó nyitja meg. Vállalkozó a jelen szerződés tárgyát képező, elektronikus építési napló vezetéséhez nem kötött építési-kivitelezési munkákról építési előrehaladási nyilvántartást (papír alapú építési naplót) köteles vezetni az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX.15.) Korm. rendeletben meghatározottak szerint.

8.4.2. Vállalkozó a jelen szerződés tárgyát képező, elektronikus építési napló vezetéséhez kötött építési-kivitelezési munkákról elektronikus építési naplót köteles vezetni az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX.15.) Korm. rendeletben meghatározottak szerint.

8.4.3. Az elektronikus építési napló vezetéséhez kötött kivitelezés esetén az elektronikus építési naplót Megrendelő igényli és nyitja meg, amelybe meghívja Vállalkozót. Vállalkozó a az elektronikus építési naplót az építési munkaterület átadás-átvételének időpontjától köteles vezetni.

8.4.4. Az építési előrehaladási nyilvántartás és az elektronikus építési napló. Az elektronikus építési naplóban kell a munkák megvalósításával, Megrendelő helyszíni ellenőrzésével és vizsgálatával kapcsolatos bejegyzéseket megtenni. Az elektronikus építési naplóba bejegyzéseket a helyszíni képvisellel megbízottak közül csak azok tehetnek, akiknek neve az elektronikus építési naplóban feltüntetésre került. A munka teljesítése során a kapcsolattartás az elektronikus építési naplóban történik. Az elektronikus építési naplóba bejegyzésre jogosultak: Megrendelő műszaki ellenőre és Vállalkozó helyszíni művezetője.

8.4.5. Vállalkozó köteles nyilatkozatra jogosult személlyel képviseltetni magát a Megrendelő képviselője által összehívott munkahelyi koordinációt szolgáló megbeszéléseken és a szükséges intézkedéseket az ott megbeszéltek alapján a munkák ütemszerű végrehajtása érdekében megtenni.

8.5. Felelős műszaki vezető

Vállalkozónak meg kell bíznia 1 fő, az építésügyi és az építésüggyel összefüggő szakmagyakorlási tevékenységekről szóló 266/2013. (VII. 11.) Korm. rendelet szerinti „MV-KÉ” jogosultsággal rendelkező felelős műszaki vezetőt a helyszíni építésvezetői feladatok ellátásával, aki megfelel ezen Korm. rendelet és az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX.15.) Korm. rendelet előírásainak. Vállalkozónak a fentiekben előírt jogosultsággal rendelkező felelős műszaki vezető részvételét a teljesítés ideje alatt folyamatosan biztosítani kell. A felelős műszaki vezető személyében történő változás esetén Vállalkozó köteles Megrendelőt előzetesen értesíteni. Tartós változás esetén – ide nem értve a szabadság, betegség stb. által okozott átmeneti változás esetét – felek a szerződést a Kbt. 141. §-a alapján módosítják.

Király Lajos



Felelős műszaki vezető neve: *Földesi Csaba*
Kamarai száma: *MV-KÉ 10-02233*
Telefonszáma: *+36 30 371-7822*
E-mail címe: *csaba.foldesi@colas.hu*

8.6. Ellenőrzés

8.6.1. Megrendelő jogosult az építési-kivitelezési munkákat ellenőrizni. Az eltakarásra kerülő munkarészekről az eltakarást megelőző 5 (öt) naptári nappal Vállalkozó írásban (e-mailben vagy telefaxon) értesíti Megrendelőt, megjelölve az eltakarás időpontját. Az ellenőrzés elmulasztása nem mentesíti Vállalkozót a neki felróható szerződésszegés jogkövetkezményei alól.

8.6.2. A munkarészek megfelelőségét Vállalkozónak tanúsítania kell. Az előírt minőség elérése a továbbépítés feltétele. Vita esetén Vállalkozó köteles az eltakart munkarészt feltárni. A feltárás és helyreállítás költségét az a fél viseli, akinek a vitatott munkával kapcsolatos álláspontja téves volt.

8.6.3. Megrendelő, illetve az általa kijelölt szervezet vagy személy mindenféle korlátozás nélkül, bármikor, de ésszerű időpontban jogosult Vállalkozó, illetve annak alvállalkozói tevékenységét és munkavégzését, illetve a szerződésszerű teljesítést ellenőrizni, Vállalkozótól a szerződés tárgyát képező munkákra vonatkozóan felvilágosítást kérni.

8.6.4. Vállalkozó köteles egyeztetni Megrendelővel minden ellenőrzés és vizsgálat időpontját és helyét, a szerződés előírásai alapján. Vállalkozó köteles Megrendelőnek továbbítani a vizsgálat eredményeit. Ha az előzetesen egyeztetett helyen és időben a feltételek nincsenek meg az ellenőrzésre vagy vizsgálatra, illetve azok eredménye alapján a teljesítés nem felel meg a szerződésnek, Megrendelőnek jogában áll azokat elutasítani. Az ilyen elutasításról az okok megjelölésével Vállalkozót azonnal értesíteni kell. Megrendelő fenntartja magának a jogot, hogy a munkákat szűrőpróbaszerűen, Megrendelő minőségvizsgálati osztályaival ellenőriztesse.

8.7. Munkaterület

Vállalkozó feladata saját munkaterületének felelős őrzése, a munkájához szükséges szociális létesítmények, tároló területek és egyéb melléklétesítmények kialakítása, valamint a munka befejezésekor ezek elbontása, elszállítása. Vállalkozó feladata a munkához szükséges valamennyi segédszerkezet (technikai eszköz és munkahelyi berendezés) telepítése, helyszínen tartása, mozgatása és a kivitelezés befejezésekor a munkaterületről történő eltávolítása. Vállalkozó feladata a munkaterület, valamint az igénybe vett közterület folyamatos, napi tisztántartása, a keletkezett hulladék vonatkozó jogszabályok szerinti osztályozása, szelektív kezelése és a munkaterületről történő folyamatos elszállítása. Vállalkozó köteles az építési-kivitelezési munkák során keletkező hulladékok engedéllyel rendelkező kezelőhöz történő elszállítására (elszállíttatására).

Király Lajos



Vállalkozó köteles a kivitelezés során a maga és alvállalkozói tevékenysége során keletkező mart aszfalt másodlagos építési alapanyaggá történő átminősítésére a vonatkozó műszaki szabályozási dokumentumok és hulladéktárból történő kivonására a vonatkozó jogszabályok, így különösen, de nem kizárólagosan a hulladékról szóló 2012. évi CLXXXV. törvény rendelkezései szerint.

A mart aszfalt átminősítése a „Visszanyert aszfalt” c. MSZ EN 13108-8 szabvány és a „Visszanyert aszfalt” c. e-UT 05.02.15 útügyi műszaki előírás, valamint a „Kőanyag-halmazok műanyagokban és útépítésben használt, kötőanyag nélküli és hidraulikus kötőanyagú anyagokhoz” c. MSZ EN 13242+A1 szabvány és az „Útépítési kőanyag-halmazok” c. e-UT 05.01.15 útügyi műszaki előírás követelményeinek figyelembevételével kell, hogy történjen.

Mindkét szabvány, illetve útügyi műszaki előírás szerinti minősítést el kell végezni.

Megrendelő telephelyére csakis kizárólag másodlagos építési alapanyaggá minősített mart aszfalt beszállítása lehetséges a másodlagos építési alapanyag megnevezését és annak alapvető tulajdonságait igazoló nyilatkozat (építési termék esetén teljesítménynyilatkozat) átadásával. A hulladéktárból való kivonásról szóló nyilatkozaton fel kell tüntetni a kivonást végző szervezet hulladékgazdálkodási engedélyének számát. A teljesítménynyilatkozat kiadása az építési termékek forgalmazására vonatkozó harmonizált feltételek megállapításáról szóló Európai Parlament és a Tanács 305/2011/EU rendelet és az építési termék építménybe történő betervezésének és beépítésének, ennek során a teljesítmény igazolásának részletes szabályairól szóló 275/2013. (VII. 16.) Korm. rendelet alapján kell, hogy történjen.

Az átminősítést a mart aszfaltnak a kitermelés helyéről (ún. „gép alól”) történő értékesítése esetén is el kell végezni.

Az elvégzendő laboratóriumi vizsgálatokhoz szükséges előzetes mintavétel lehetőségét Megrendelő biztosítja.

8.8. Kártérítési felelősség

8.8.1. Vállalkozót terheli minden olyan kártérítési felelősség, amely az építési-kivitelezési munkák megvalósításából Vállalkozó, alvállalkozója vagy szállítója tevékenységéből fakadóan keletkezik, illetve harmadik személy jogának megsértéséből, így különösen bármiféle szabaddalmi jog, védjegy, védett név vagy egyéb védett jog megsértése miatt felmerül.

8.8.2. Vállalkozó köteles megfizetni Megrendelő számára minden olyan bírságot, hatósági díjat, egyéb költséget, amelyet Megrendelőre Vállalkozónak, illetve alvállalkozójának, egyéb teljesítési segédjének magatartása vagy mulasztása miatt szabtak ki (így pl.: munkavédelmi előírások be nem tartása, az elektronikus építési napló vezetési kötelezettség elmulasztása, a szemét el nem szállításából, a munkaterület nem megfelelő tisztántartásából eredő károk stb.).

8.8.3. Vállalkozó köteles az építési-kivitelezési munkák megvalósítása, valamint a hibák kijavítása folyamán megtenni az összes tőle elvárható lépést a környezet védelmére.

8.8.4. Vállalkozó teljes mértékben felelős a munkahelyi műveletekért és az általa alkalmazott építési módszerekért, amelyeket úgy kell megválasztania, hogy azok ne veszélyeztessék más építmények biztonságát, ne okozzanak kárt a környezetben.

Király Lajos

8.8.5. Vállalkozó köteles a személyek biztonságát vagy a vagyoni értékeket veszélyeztető kár lehetőségének felmerülése esetén haladéktalanul kárelhárítási intézkedéseket tenni és azokról Megrendelőt azonnal értesíteni. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy munkáját a forgalom fenntartása mellett végzi, ezért kárelhárítási kötelezettsége a közlekedőkre és a járművekre is kiterjed.

8.8.6. Vállalkozó köteles az állag-, vagyon- és kapcsolódó életvédelem biztonságához szükséges intézkedéseket megtenni, az esetlegesen okozott károkat helyreállítani, illetve megtéríteni. Vállalkozó a nem szakszerű munkavégzésből eredő károkért teljes körű felelősséggel tartozik.

8.8.7. Az építési helyen található minden mozgó és beépített berendezéséért és felszereléséért, valamint a Megrendelő által esetlegesen rendelkezésre bocsátott anyagokért a megsemmisülésre, a károsodásra vagy a lopásra vonatkozó minden felelősséggel Vállalkozó tartozik, hacsak a kárt nem bizonyítottan és kizárólag vis maior esemény okozta Vállalkozó mindennemű ráhatása nélkül. Lopásért, Vállalkozó alkalmazottai vagy idegen személy általi szakszerűtlen kezelés, szándékos rongálás miatti értékcsökkenésért minden esetben Vállalkozó felel.

8.8.8. Vállalkozó a Megrendelő által adott anyaggal vagy utasításai szerint sem végezheti el a munkát, ha ez jogszabályi, hatósági rendelkezés megsértéséhez vagy az élet- és vagyonbiztonság veszélyeztetéséhez vezetne.

8.8.9. Felek megállapodnak abban, hogy a kivitelezés időszaka (amely időszakba nem számít bele a munkaterület visszavétele) alatt az egymásnak okozott vagy harmadik fél által bármelyik félnek okozott és tudomásukra jutott kárt a tudomásra jutást követően haladéktalanul írásban (postai úton, ajánlott küldeményként, fax vagy e-mail) bejelentik egymásnak. Vállalkozó értesítéseit Megrendelő jelen szerződés szerinti kapcsolattartójának köteles megküldeni.

8.8.10. A kárt okozó és a károsult fél köteles a kár körülményeit együttesen kivizsgálni.

8.8.11. Vállalkozó kártérítési felelősségére a fentiekre tekintettel a Ptk. szabályai irányadók azzal, hogy ahol Vállalkozó veszélyes üzemi tevékenységet folytat, ott a veszélyes üzemért való felelősség szabályai szerint felel a károkozásért.

9. KÉSZRE JELENTÉS, MŰSZAKI ÁTADÁS-ÁTVÉTEL, A TELJESÍTÉS IGAZOLÁSA

9.1. Készre jelentés

9.1.1. A szerződő Feleknek a készre jelentés és a műszaki átadás-átvétel során az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX.15.) Korm. rendelet előírásai, a Kbt. és a Ptk. vonatkozó rendelkezései szerint kell eljárniuk.

9.1.2. Határidőben teljesít Vállalkozó a Ptk. 6:247. § (2) bekezdése szerint, amennyiben a műszaki átadás-átvétel a szerződés 3.1. pontjában megadott határidőn belül megkezdődik. Vállalkozó akkor teljesít szerződésszerűen, ha a készre jelentés napja nem későbbi, mint a szerződésben rögzített teljesítési határidő és a műszaki átadás-átvételi eljárás lezárásra kerül. A teljesítés időpontja a sikeres műszaki átadás-átvételi eljárás lezárásának napja.

9.1.3. Vállalkozó az általa szerződésszerűen elvégzett építési-kivitelezési munkákat 15 naptári nappal azt megelőzően köteles készre jelenteni, hogy a munka elkészült, azaz akadálymentesen, rendeltetésszerűen használható. A készre jelentés napja nem lehet későbbi, mint a szerződés 3.1. pontjában rögzített teljesítési határidő.

9.1.4. A szabályos készre jelentést követően Megrendelő a Vállalkozó által megjelölt időpontban a műszaki átadás-átvételi eljárást csak akkor köteles megkezdeni, ha az elkészült munka rendeltetésszerű használatra alkalmas.

9.2. Műszaki átadás-átvétel

9.2.1. Megrendelő vállalja azt, hogy a műszaki átadás-átvételi eljárást a Vállalkozó által a fenti rendelkezések figyelembevételével megküldött készre jelentésben megjelölt időpontban, de legkésőbb az azt követő 15 naptári napon belül megkezdi és amennyiben annak feltételei fennállnak, 30 naptári napon belül lefolytatja.

9.2.2. Az átadás-átvételi eljárás előkészítése és lefolytatása Megrendelő, illetve Megrendelő műszaki ellenőrének (együttesen a szerződés 9.2. pontjának rendelkezéseiben: Megrendelő) feladata.

9.2.3. Felek megállapodnak, hogy az építési-kivitelezési munkák átadása és átvétele a teljesítés helyén, műszaki ellenőr ellenőrzése alapján történik. A műszaki átadás-átvételi eljárás során Megrendelő köteles megvizsgálni az elkészült építőipari kivitelezési tevékenységet, a jelen szerződésben és annak mellékleteiben foglaltak teljesülését, a munka szerződésszerű (hiba- és hiánymentes) teljesítését.

9.2.4. A műszaki átadás-átvételi eljárás során Megrendelő köteles megvizsgálni a tervdokumentációkban előírtak, valamint a jelen szerződésben foglaltak teljesülését. Megrendelő köteles az eljárásra meghívni a jogszabályokban megjelölt szerveket.

Király Lajos

9.2.5. Az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX.15.) Korm. rendelet 32. § (5) bekezdésében foglaltak figyelembevételével a vizsgálat során felfedezett hiányokat, hibákat, a hibás munkarészekre eső költségvetési összegeket, valamint az érvényesíteni kívánt szavatossági igényeket és az esetlegesen szükséges javítások határidejét jegyzőkönyvben kell rögzíteni.

9.2.6. Amennyiben Megrendelő az építmény átvételét az esetleges hibák, hiányok jelentősége, illetve mennyisége miatt megtagadja, az újabb átadás-átvételre olyan megfelelő határidőt köteles kitűzni, amely elegendő a hiányok pótlására és a hibák kijavítására.

9.2.7. Amennyiben Vállalkozó a javítási kötelezettségének a jegyzőkönyvben meghatározott ideig nem tesz eleget, Megrendelő dönthet arról, hogy a teljesítést elfogadja-e vagy sem. Ha Megrendelő a teljesítést elfogadja, úgy a hibás teljesítéssel érintett rész vonatkozásában arányos díjcsökkentéssel él.

9.2.8. Az eljárás során Vállalkozó igazolja, hogy az építési-kivitelezési munka a szerződésben meghatározott követelményeknek, a tervdokumentációnak és a hatósági előírásoknak, valamint a vonatkozó hatályos magyar szabványoknak és ütügyi műszaki előírásoknak, illetve az esetlegesen menetközben elrendelt módosításoknak megfelelően hiány- és hibamentesen elkészült.

9.2.9. Amennyiben Megrendelő az építési-kivitelezési munkák szerződésszerű teljesítését állapítja meg, úgy kiállítja az erről szóló (műszaki) teljesítési igazolást.

9.2.10. A jelen szerződésnek meg nem felelő teljesítés esetleges elfogadása Megrendelő részéről nem jelent lemondást a szerződésszegésből eredő igények érvényesítéséről.

9.3. Műszaki teljesítési igazolás

9.3.1. A Kbt. 135. § (2) bekezdése értelmében, amennyiben Megrendelő a jelen szerződés 9.1. és 9.2. pontjában az átadás-átvételi eljárás megkezdésére meghatározott határidőt követő 15 naptári napon belül nem kezdi meg az átadás-átvételi eljárást vagy megkezd, de a szerződésben – a Ptk. 6:247. § (2) bekezdésére figyelemmel – meghatározott határidőben nem fejezi be, a Vállalkozó kérésére a teljesítésigazolást köteles kiadni.

9.3.2. Megrendelő kiállítja a (műszaki) teljesítési igazolást Vállalkozó részére, ha Vállalkozó a jelen szerződésben és a műszaki leírásban szabályozott munkát hiánytalanul, a jelen szerződés és a jogszabályi előírások rendelkezéseinek, valamint a tervdokumentációnak megfelelően elvégezte és az általa elvégzett munkák műszaki átadás-átvétele sikeresen lezárult, valamint Vállalkozó Megrendelőnek átadta az alábbi dokumentumokat:

- sikeresen lezárt műszaki átadás-átvételi eljárásról felvett jegyzőkönyv,
- a papír alapú, lezárt építési napló másolata vagy elektronikus építési napló esetén elektronikus másolat pdf formátumban,

Király Lajos

- Megrendelő által jóváhagyott minősítési dokumentáció,
- a jótállási biztosíték Megrendelő részére történő rendelkezésre bocsátása (jelen szerződésben foglaltak alapján).

Nem minősül Megrendelő késedelmének, ha a teljesítési igazolást a fentiek hiánya esetén nem adja ki Vállalkozónak.

9.3.3. A jelen szerződésben meghatározott építési-kivitelezési munkák akkor tekintendők teljesítettnek, amennyiben Vállalkozó azokat a műszaki leírásnak, illetve a tervdokumentációknak megfelelő minőségben, szerződésszerűen elkészítette, továbbá Megrendelő vagy nyilatkozattételre jogosult képviselője a műszaki ellenőr javaslatára kiállított teljesítési igazolást aláírta. Szerződésszerű teljesítés alatt Felek a tervdokumentációnak és az építésügyi jogszabályoknak, Ütügyi Műszaki Előírásoknak megfelelő teljesítést értik.

9.3.4. A (műszaki) teljesítési igazolás kiállítására Megrendelő részéről a műszaki ellenőr jogosult.

9.3.5. Amennyiben a kivitelezés során felmerülő többletmunkára vagy pótmunkára figyelemmel, illetve az ÚT 2-3.302 Út-pályaszerkezeti aszfaltrétegek építési feltételek és minőségi követelmények megnevezésű Ütügyi Műszaki Előírásban, az aszfaltszerkezetek vastagsági határértékei táblázatban megadott legkisebb és legnagyobb aszfaltréteg vastagsági értékek és a tervezett aszfaltrétegek vastagsági értékei közötti megengedett eltéréssel a beépített aszfaltmennyiség változik, úgy a vállalásnak megfelelő teljesítés – azaz a jelen szerződés 11.6. pontja szerinti környezetterhelési érték – tekintetében az eredetileg meghatározott aszfaltmennyiség az irányadó.

10. A SZERZŐDÉS MEGSZÚNÉSE, FELMONDÁSA

10.1. Megrendelő jogosult felmondani a jelen szerződést vagy elállni attól, ha bármely, a Megrendelő felelősségi körébe nem tartozó okból (ideértve a vis maior esetét is) nem kerül sor a munkaterület átadására a szerződés hatálybalépésétől számított 60. naptári napig. Vállalkozó jogosult felmondani a jelen szerződést vagy elállni attól, ha bármely, a Vállalkozó felelősségi körébe nem tartozó okból (ideértve a vis maior esetét is) nem kerül sor a munkaterület átadására a szerződés hatálybalépésétől számított 60. naptári napig.

10.2. Megrendelő a szerződést felmondhatja vagy – a Ptk-ban foglaltak szerint – a szerződéstől elállhat, ha:

- a) feltétlenül szükséges a szerződés olyan lényeges módosítása, amely esetében a 141. §-a alapján új közbeszerzési eljárást kell lefolytatni;
- b) Vállalkozó nem biztosítja a Kbt. 138. §-ában foglaltak betartását vagy a Nyertes Ajánlattevőként szerződő fél személyében érvényesen olyan jogutódlás következett be, amely nem felel meg a Kbt. 139. §-ában foglaltaknak vagy

Király Lajos



- c) az EUMSZ 258. cikke alapján a közbeszerzés szabályainak megszegése miatt kötelezettségszegési eljárás indult vagy az Európai Unió Bírósága az EUMSZ 258. cikke alapján indított eljárásban kimondta, hogy az Európai Unió jogából eredő valamely kötelezettség tekintetében kötelezettségszegés történt és a bíróság által megállapított jogsértés miatt a szerződés nem semmis.

10.3. Megrendelő köteles a szerződést felmondani vagy – a Ptk-ban foglaltak szerint – attól elállni, ha a szerződés megkötését követően jut tudomására, hogy a szerződő fél tekintetében a közbeszerzési eljárás során kizáró ok állt fenn és ezért ki kellett volna zárni a közbeszerzési eljárásból.

10.4. Megrendelő jogosult és egyben köteles jelen szerződést felmondani – ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladat ellátásáról gondoskodni tudjon – , ha Vállalkozóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pontjának kb) alpontjában meghatározott feltétel vagy Vállalkozó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pontjának kb) alpontjában meghatározott feltétel.

10.5. Megrendelő jelen szerződést azonnali hatállyal felmondja, ha Vállalkozó súlyos szerződésszegést követ el, így különösen:

- a) olyan magatartást tanúsít, amely a vele való további együttműködést vagy a szerződés céljának elérését nagymértékben veszélyezteti;
- b) Vállalkozó fizetéseképtelenségét jogerősen megállapítják és a felszámolását elrendelik, vagy egyéb olyan körülmény merül fel, amely a jelen szerződés rendeltetésszerű teljesítését nyilvánvaló módon megghiúsítja;
- c) ha Vállalkozóval szemben az illetékes cégbíróság előtt törlési eljárás indul;
- d) Vállalkozó az előírt tartalmú biztosítékot nem bocsátotta határidőre Megrendelő rendelkezésére;
- e) egyéb olyan körülmény merül fel, mely a jelen szerződés rendeltetésszerű teljesítését nyilvánvaló módon megghiúsítja és amelyért Vállalkozó a felelős.

10.6. Az azonnali hatályú felmondást megelőzően a szerződés 10.5. pontjának a), d) és e) alpontja szerinti esetekben a szerződésszegő felet határidő tűzésével írásban fel kell szólítani a szerződésszerű teljesítésre.

10.7. Felek a szerződést közös megegyezéssel bármikor megszüntethetik, a rendes – felmondási idő közbeiktatásával történő – megszüntetés lehetőségét kölcsönösen kizárják.

10.8. Megrendelő abban az esetben is felmondja a szerződést vagy eláll attól, ha a szerződés megkötését követően jut tudomására, hogy Vállalkozó vagy a szerződéses érték 10%-át meghaladó mértékben igénybe vett alvállalkozója, szállítója vagy kapacitást biztosító

szervezete a közbeszerzési eljárás során az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU tanácsi rendelet 5k. cikk (1) bekezdés a)-c) pontjában írt tilalom hatálya alatt állt vagy a jelen szerződés megkötését követően annak hatálya alá került.

10.9. Vállalkozó jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy nem tartozik az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU tanácsi rendelet 5k. cikk (1) bekezdés a)-c) pontjában írt tilalom hatálya alá. Továbbá köteles haladéktalanul írásban bejelenteni Megrendelő felé, ha Vállalkozó, a szerződéses érték 10 %-át meghaladó mértékben igénybe vett alvállalkozója, szállítója vagy kapacitást biztosító szervezet az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU tanácsi rendelet 5k. cikk (1) bekezdés a)-c) pontjában írt tilalom hatálya alá került.

11. FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI, EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÖTELEZETTSÉGEK

11.1. A jelen szerződés körébe tartozó munkáknál Vállalkozó feladata a munkarend kialakítása, a felelős műszaki vezetés, a hatályos jogszabályok szerinti biztonságos munkavégzés, a vagyonvédelem, illetve a tűzvédelem feltételeinek biztosítása.

11.2. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy Megrendelő a kivitelezés teljes időtartama alatt jogosult a kivitelezés folyamatos figyelemmel kísérésére, az építési területre képviselői vagy szakértői útján bemenni, az építési munkákat ellenőrizni, az építési engedéllyel rendelkező munkák esetében az építési naplóba betekinteni.

11.3. Vállalkozó felel a kivitelezés időszaka alatt a munkavédelmi, környezetvédelmi és őrzésvédelmi szabályok betartásáért, gondoskodik továbbá a munkahely elkorlátozásáról és figyelmeztető jelzések elhelyezéséről. Vállalkozó felelős a munkaterületen a közúti jelzőtáblák, felfestések elkészítéséért és fenntartásáért, a munkaterületen történő közúti közlekedés balesetmentességéért.

11.4. Ha Megrendelő célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, Vállalkozó köteles őt erre figyelmeztetni. Ha Megrendelő a figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, Vállalkozó a szerződéstől elállhat vagy a feladatot Megrendelő utasításai szerint, Megrendelő kockázatára elláthatja. Vállalkozó köteles megtagadni az utasítás teljesítését, ha annak végrehajtása jogszabály vagy hatósági határozat megsértéséhez vezetne vagy veszélyeztetné mások személyét vagy vagyonát. [Ptk. 6:240. § (2) bekezdés]

11.5. A munkavégzés során Vállalkozónak a helyszínt szabadon kell tartania minden szükségtelen akadálytól és minden fölösleges anyagot a környezetvédelmi előírásoknak megfelelő gondossággal és a magyar szabvánnyal összhangban kell tárolni.

Király Lajos



11.6. Vállalkozó által a megelőző verseny újranyitásban vállalt környezetterhelési érték (CO mennyiség) mértéke a teljesítés során: 20 477,87

11.7. További előírások a KM 7. pontja szerint.

12. KAPCSOLATTARTÁS

12.1. Felek részéről kapcsolattartásra jogosultak:

Megrendelő kapcsolattartója	Megrendelő kapcsolattartója
Név: Hesz Gábor	Név: Sajgó Tamás
Beosztás: fejlesztési és felújítási igazgató	Beosztás: fejlesztési és felújítási osztályvezető
Telefon: +36 20 958 8229	Telefon: +36 30 445 0189
Fax: +36 1 336 8773	Fax: +36 1 819 9540
E-mail: hesz.gabor@kozut.hu	E-mail: sajgo.tamas@kozut.hu
Vállalkozó kapcsolattartója	Vállalkozó kapcsolattartója
Név: Lada Péter	Név: Földesi Csaba
Beosztás: termelési főmérnök	Beosztás: építésvezető
Telefon: +36 1 883 1700	Telefon: +36 1 883 1700
Fax: +36 1 883 1010	Fax: +36 1 883 1010
Mobil: +36 557 5317	Mobil: +36 30 371 7822
E-mail: peter.lada@colas.hu	E-mail: csaba.foldesi@colas.hu

12.2. Felek a jelen szerződésben foglalt valamennyi hivatalos értesítést, jognyilatkozatot vagy más közlést írásban kötelesek megküldeni a másik fél részére személyes kézbesítéssel vagy postán ajánlott / tértivevényes küldeményként vagy telefaxon vagy a másik fél hivatalos elektronikus elérhetőségére (cégkapu / hivatali kapu) vagy e-mail-en.

12.3. A kézbesítés időpontjának személyes kézbesítés esetén a címzett Fél általi személyes átvétel időpontját, telefax esetében a sikeres küldést igazoló adási jelentésben szereplő időpontot, ajánlott / tértivevényes postai küldeménynél az átvétel napját, sikertelen kézbesítés esetén a levél postai visszafordításának a napját, e-mailes értesítés esetén a címzett Fél szerverére történő megérkezés időpontját kell figyelembe venni.

12.4. A hivatalos elektronikus elérhetőségre (cégkapu / hivatali kapu) megküldött küldemény a letöltéssel válik kézbesítetté. Amennyiben az értesítési tárhelyen elhelyezett iratot a címzett az elhelyezésétől számított 5 munkanapon belül nem veszi át, a Központi Rendszer a 6. munkanapon automatikusan értesítést küld a címzettnek. Ez az értesítés az át nem vett dokumentum értesítő. Ezen értesítés megküldésétől számítható a kézbesítési vélelem beálltát eredményező 5 munkanapos határidő. Amennyiben az értesítési tárhelyen elhelyezett iratot a

címzett az „Át nem vett dokumentumról értesítő” megküldését követő 5. munkanapon sem veszi át, a Központi Rendszer automatikusan igazolást állít ki a kézbesítési vélelem beálltának megállapíthatóságáról, amelyet mind a feladó, mind a címzett félnek megküld.

12.5. További részletes feltételek a KM 12. pontja alapján.

13. ALVÁLLALKOZÓK

13.1. A részletes feltételek a KM 8. pontja alapján.

13.2. Vállalkozó a szerződés megkötésének időpontjában, majd – a később bevont alvállalkozók tekintetében – a szerződés teljesítésének időtartama alatt köteles előzetesen Megrendelőnek valamennyi olyan alvállalkozót bejelenteni, amely részt vesz a szerződés teljesítésében. Vállalkozó a bejelentéssel együtt köteles az alvállalkozó megnevezésén, adószámán, elérhetőségén, a képviselőre jogosult személyén túl a vállalkozói teljesítésen belül az alvállalkozói teljesítés várható százalékos arányát, valamint az alvállalkozói szerződés szerinti ellenszolgáltatás értékét megadni. Vállalkozó a szerződés teljesítésének időtartama alatt köteles Megrendelőt tájékoztatni az alvállalkozók bejelentésben közölt adatainak változásáról. Vállalkozó a jelen szerződésbe foglaltan (3. számú melléklet) nyilatkozik arról, hogy a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe a közbeszerzési eljárásban előírt kizáró okok hatálya alatt álló alvállalkozót. Megrendelő részére e kötelezettség végrehajtásáról külön nyilatkozatot vagy más igazolást nem kell benyújtani. Vállalkozó köteles továbbá Megrendelőnek az alvállalkozói teljesítést követően a saját teljesítésen belül az alvállalkozói teljesítés tényleges százalékos arányát, valamint az ellenszolgáltatás teljesítésének időpontját és a kifizetett ellenszolgáltatás értékét bejelenteni (4. számú melléklet).

14. FELELŐSSÉGBIZTOSÍTÁS

14.1. Vállalkozó kijelenti, hogy továbbra is rendelkezik a KM 7.11. pontjában előírt minimum 500.000.000,- Ft / év és minimum 100.000.000,- Ft / káresemény mértékű érvényes, díjrendezett építési-szerelési felelősségbiztosítással, amely a megkötött KM mellékletét képezi és amely kellő fedezetet nyújt és kiterjed mindazon károkra, amelynek megtérítéséért Vállalkozó a magyar polgári jog szabályai szerint felelősséggel tartozik.

14.2. Vállalkozó a jelen szerződés tárgyát képező építési projektet a KM 7.11. pontja szerinti építési-szerelési felelősségbiztosításának fedezeti körébe vonta és a Biztosító által kiállított (az út- és szelvényszámot is tartalmazó) fedezetigazolás másolati példányát Megrendelő rendelkezésére bocsátotta, amely a jelen szerződéshez fizikailag is csatolásra kerül (5. számú melléklet).

Király Lajos



15. ADATVÉDELMI RENDELKEZÉSEK

15.1. Felek rögzítik, hogy a jelen szerződés időtartama alatt, valamint azt követően is, kölcsönösen betartják a hatályos európai uniós és magyar adatvédelmi szabályokat, ideértve különösen, de nem kizárólagosan az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendeletét (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet, GDPR), továbbá az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényt. A szerződéses partnerek kapcsolattartói adatainak kezeléséről szóló adatkezelési tájékoztató megtalálható a Magyar Közút Nonprofit Zrt. honlapján: <https://internet.kozut.hu/adatvedelmi-tajekoztato/>.

15.2. Felek rögzítik továbbá, hogy a jelen szerződéses együttműködés során személyes adatokat csak és kizárólag a jelen szerződés teljesítéséhez szükséges mértékben kezelnek a másik fél munkavállalóiról, közreműködőiről, illetve teljesítési segédjeiről. Ezeket az adatokat bizalmasan kezelik, és csak azon munkavállalóik, közreműködőik, illetve teljesítési segédjeik részére biztosítanak ezekhez hozzáférést, akik részére ez indokolt és szükséges. Harmadik felek részére egyebekben ezeket az adatokat nem adják át, nem hozzák nyilvánosságra és nem teszik hozzáférhetővé. Felek egybehangzóan vállalják, hogy megtesznek minden olyan szükséges lépést, ideértve a megfelelő hozzájáruló nyilatkozatok beszerzését is, amely a személyes adatok jogszerű kezelése érdekében szükséges lehet.

16. VEGYES RENDELKEZÉSEK

16.1. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a KM1 eljárásban kiadott közbeszerzési dokumentumok, valamint a KM1 eljárás megindításakor (2020.04.30.) hatályos Kbt. és végrehajtási rendeletei előírásainak megfelelően kell eljárni, figyelemmel a Kbt. átmeneti rendelkezései között rögzített hatályba léptető rendelkezésekre (Kbt. 197. §) is, továbbá a Ptk. is irányadó.

16.2. Jelen szerződést Felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt írják alá azzal, hogy a szerződés csak mindkét fél egybehangzó írásos nyilatkozata alapján a Kbt. 141. §-a szerint rendelkezéseinek figyelembevételével, írásban módosítható.

16.3. Felek esetleges jogvitáikat peren kívül próbálják meg rendezni. Ennek eredménytelensége esetén a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulnak.

16.4. Megrendelő a megelőző verseny újranyitást a Kbt. 53. § (5) bekezdése alapján feltételesen indította meg, az eljárás eredményességének feltételeként megjelölte a szerződés teljesítéséhez szükséges anyagi fedezet teljes körű rendelkezésre állását vagy a szerződés megkötését követő rendelkezésre állhatóságát. Megrendelő ez utóbbi esetre a Kbt. 135. § (12) bekezdése alapján ezen feltétel bekövetkezését a jelen szerződés hatálybalépését felfüggesztő feltételként is előírta.

Király Lajos

16.5. A teljesítéshez szükséges anyagi fedezet teljes körű rendelkezésre állása esetén a jelen szerződés hatályba lépéséről Megrendelő Vállalkozót a hatálybalépést legalább 5 munkanappal megelőzően írásban értesíti, megjelölve benne a hatályba lépés dátumát.

16.6. Amennyiben a szerződés a Felek általi aláírással nem lép hatályba, úgy Vállalkozó – amennyiben a szerződés a Felek általi aláírást követő 150. naptári napig sem lépett hatályba – a szerződés aláírását követő legkésőbb 150. naptári napig Megrendelőhöz intézett egyoldalú, írásban tett nyilatkozatával jogosult attól elállni a szerződés aláírását követő 180. naptári napon túli időtartamra vonatkozóan. E körülményt Felek olyan bontó feltételnek tekintik, amely a szerződést a létrejöttének (aláírásának) napját követő 181. naptári napon a létrejöttének napjára visszamenőleges hatállyal – a Felek minden további jogi aktusa nélkül – felbontja [Ptk. 6:212. § (1) bekezdés].

16.7. Amennyiben Vállalkozó a fenti elállási jogát a szerződés aláírását követő legkésőbb 150. naptári napig nem gyakorolja és a szerződés a létrejöttétől számított 180 naptári napon belül nem lépett hatályba, abban az esetben a szerződés halasztott hatálya a létrejöttétől számított legkésőbb 360. naptári napig meghosszabbodik. Ebben az esetben, amennyiben a szerződés a létrejöttétől (aláírásától) számított 360 naptári napon belül nem lép hatályba, úgy e körülményt Felek olyan bontó feltételnek tekintik, amely a szerződést a létrejöttének napjára visszamenőleges hatállyal – a Felek minden további jogi aktusa nélkül – felbontja [Ptk. 6:212. § (1) bekezdés].

16.8. Felek a Ptk. 6:1. § (3) bekezdése és 6:22. § (3) bekezdése alapján megállapodnak abban, hogy jelen szerződésből eredő követelések tekintetében az elévülést a Ptk. 6:25 § (1) bekezdésében meghatározottakon túlmenően a jogosultnak a követelés teljesítésére irányuló írásbeli felszólítása is megszakítja.

16.9. Felek rögzítik, hogy Vállalkozó jelen szerződés teljesítése során köteles biztosítani a Nemzeti Építőipari Felügyeleti és Adatszolgáltató Rendszerbe tartozó tevékenységekről, valamint az Építőipari Monitoring- és Adatszolgáltató Rendszerről szóló 707/2021. (XII.15.) Korm. rendelet szerinti Építőipari Monitoring- és Adatszolgáltató Rendszer (Üvegkapu) alkalmazását, továbbá köteles együttműködni Megrendelőt 322/2015. (X.30.) Korm. rendelet 27. § (1) bekezdése alapján terhelő ellenőrzési kötelezettségének teljesítésében.

16.10. Jelen vállalkozási szerződés három (3) egyező tartalmú példányban készült, amelyeket Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írtak alá. A három példányból egy (1) példányt Vállalkozó, kettő (2) példányt Megrendelő őriz meg.

Felek a szerződést lehetőség szerint elektronikusan írják alá, ebben az esetben 1 darab eredeti példány készül, amelyet az utolsóként aláíró Fél a másik félnek megküld.

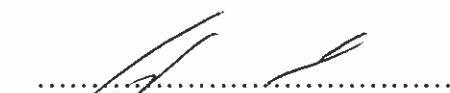
Király Lajos



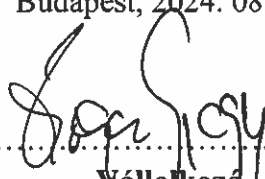
Mellékletek:

1. számú melléklet: A keretmegállapodásos eljárás első részében, valamint a megelőző verseny újranyitás során keletkezett közbeszerzési dokumentumok, továbbá Vállalkozó nyertes ajánlata (külön fizikai csatolás nélkül)
2. számú melléklet: Nyilatkozat átláthatóságról és a 833/2014/EU Rendelet 5k. cikk (1) bekezdése szerinti tilalomról (a szerződéskötéskor fizikailag is csatolásra kerül)
- 3-4. számú melléklet: Nyilatkozat a Kbt. 138. § (3) bekezdése szerint a bejelentett alvállalkozó teljesítéséről
5. számú melléklet: Építési-szerelési felelősségbiztosítási kötvény és / vagy fedezetigazolás másolata (a szerződéskötéskor fizikailag is csatolásra kerül)

Budapest, 2024. 08. 06.

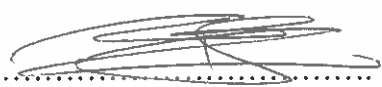

.....
Megrendelő
Magyar Közút Nonprofit Zrt.
Czipár Zoltán
üzemeltetési igazgató

Budapest, 2024. 08. 12.


.....
Vállalkozó
Colas Út Építőipari Zártkörűen Működő
Részvénytársaság
Zsiga György András
igazgatósági tag


.....
Megrendelő
Magyar Közút Nonprofit Zrt.
Sajgó Tamás
fejlesztési és felújítási osztályvezető

Magyar Közút Nonprofit Zrt.
1024 Budapest, Fényes Elek u. 7-13.
84.


.....
Vállalkozó
Colas Út Építőipari Zártkörűen Működő
Részvénytársaság
Bartók Szabolcs
területi igazgató

Colas Út Zrt.
1113 Budapest, Bocskai út 73.
11.



Király Lajos

Nyilatkozat az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 50. § (1) bekezdés c) pontjának való megfelelésről, valamint az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU Rendelet 5k. cikk (1) bekezdése szerinti tilalomról

Alulírott **Bartók Szabolcs területi igazgató és Király Lajos vállalkozási főmérnök**, mint a(z) Colas Út Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság képviselői a jelen szerződés („**Rézsúcsúszás helyreállítás és burkolatfelújítás Borsod-Abaúj-Zemplén vármegyében**”) vonatkozásában az alábbi nyilatkozatokat tesszük:

1.) Az általunk képviselt szervezet megfelel az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 50. § (1) bekezdés c) pontjának, azaz átlátható szervezetnek minősül. Tudomásul vesszük, hogy központi költségvetési kiadási előirányzatok terhére olyan jogi személlyel, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezettel nem köthető érvényesen visszterhes szerződés, illetve létrejött ilyen szerződés alapján nem teljesíthető kifizetés, amely szervezet nem minősül átlátható szervezetnek. Vállaljuk, hogy a jelen nyilatkozatban foglaltak változása esetén arról haladéktalanul kötelesek vagyunk a Megrendelőt tájékoztatni. A valótlantartalmú nyilatkozat alapján kötött visszterhes szerződést a Megrendelő felmondja vagy – ha a szerződés teljesítésére még nem került sor – a szerződéstől eláll.

Kijelentjük, hogy az általunk képviselt szervezet alapító (létesítő) okirata, illetve külön jogszabály szerinti nyilvántartásba vételt igazoló okirata alapján jogosultak vagyunk a szervezet képviselésére.

2.) Az általunk képviselt szervezet nem tartozik az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU tanácsi rendelet 5k. cikk (1) bekezdés a)-c) pontjában írt tilalom hatálya alá.¹

Kelt: Budapest, 2024. 08.

.....
Colas Út Építőipari
Zártkörűen Működő
Részvénytársaság

¹ (1) Tilos a közbeszerzési irányelvek, valamint a 2014/23/EU irányelv 10. cikke (1) és (3) bekezdésének, (6) bekezdése a)-e) pontjának, (8), (9) és (10) bekezdésének, 11., 12., 13. és 14. cikkének, a 2014/24/EU irányelv 7. és 8. cikkének, 10. cikke b)-f) és h)-j) pontjának, a 2014/25/EU irányelv 18. cikkének, 21. cikke b)-e) és g)-i) pontjának, 29. és 30. cikkének, valamint a 2009/81/EK irányelv 13. cikke a)-d), f)-h) és j) pontjának hatálya alá tartozó bármely közbeszerzési szerződés vagy koncessziós szerződés odaítélése a következők részére vagy az ilyen szerződések teljesítésének folytatása a következőkkel:

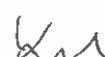
a) orosz állampolgár, vagy oroszországi székhelyű természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv;

b) olyan jogi személy, szervezet vagy szerv, amely tulajdonosi jogainak több mint 50%-ával közvetlenül vagy közvetve az e bekezdés a) pontjában említett valamely szervezet rendelkezik; vagy

c) olyan természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, amely az e bekezdés a) vagy b) pontjában említett valamely szervezet nevében vagy irányítása szerint jár el;

ideértve a szerződés értékének több mint 10%-át kitevő alvállalkozókat, szállítókat vagy szervezeteket, amelyeknek a kapacitásait a közbeszerzési irányelvek értelmében igénybe veszik.

Király Lajos



Nyilatkozat
a Kbt. 138. § (3) bekezdés szerint alvállalkozó bevonásáról

Nyilatkozat tárgya:

Közbeszerzési eljárás megnevezése	„Rézsúcsúszás helyreállítás és burkolatfelújítás Borsod-Abaúj-Zemplén vármegyében”
Közbeszerzési eljárás EKR azonosító száma	EKR000930662024
Nyilatkozattevő Nyertes Ajánlattevő neve és SAP szállító kódja	Colas Út Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság 1003338
Szerződés azonosítószáma	KB-2024/1002534/001/00

Alulírott **Bartók Szabolcs területi igazgató és Király Lajos vállalkozási főmérnök**, mint a **Colas Út Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (1113 Budapest, Bocskai út 73.) cégjegyzésre jogosult képviselője / képviselői a fenti tárgyú közbeszerzési eljárás eredményeként megkötött szerződés teljesítéséhez az alábbi alvállalkozót / alvállalkozókat vonjuk be:

Szerződéskötés időpontjában nem ismert

Alvállalkozó megnevezése	
Alvállalkozó adószáma	
A közbeszerzésnek azt a részét ² , amelynek teljesítéséhez az alvállalkozót az ajánlattevő igénybe kívánja venni	
Alvállalkozó elérhetősége (cím)	
Alvállalkozó elérhetősége (telefon)	
Alvállalkozó elérhetősége (e-mail)	
Alvállalkozó képviselőjére jogosult személy megnevezése	
Az ajánlattevői teljesítésen belül az alvállalkozói teljesítés várható százalékos aránya	... %
Az alvállalkozói szerződés szerinti ellenszolgáltatás értéke	

A Kbt. 138. § (3) bekezdése alapján nyilatkozunk, hogy a szerződés teljesítéséhez nem veszünk

² A megkötött szerződés szerinti azon tevékenységek, feladatok, munkanemek, stb. megjelölése, melynek teljesítésére az alvállalkozó bevonásra kerül.

igénybe a közbeszerzési eljárásban előírt kizáró okok [Kbt. 62. § (1)-(2) bekezdés] hatálya alatt álló alvállalkozót.

Nyilatkozunk továbbá, hogy a szerződés teljesítéséhez nem veszünk igénybe az ukrajnai helyzetet de-stabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU tanácsi rendelet 5k. cikk (1) bekezdés a)-c) pontjában írt tilalom hatálya alatt álló, a szerződéses érték 10%-át meghaladó mértékben igénybe vett alvállalkozót, szállítót vagy kapacitást biztosító szervezetet.

Kelt: Budapest, 2024. 08.

.....
cégjegyzésre jogosult aláírása
Bartók Szabolcs és Király Lajos
területi igazgató és vállalkozási főmérnök
Colas Út Építőipari Zártkörűen Működő
Részvénytársaság

Király Lajos



Nyilatkozat

a Kbt. 138. § (3) bekezdés szerint a bejelentett alvállalkozó teljesítéséről

Nyilatkozat tárgya:

Közbeszerzési eljárás megnevezése	„Rézsúcsúszás helyreállítás és burkolatfelújítás Borsod-Abaúj-Zemplén vármegyében”
Közbeszerzési eljárás EKR azonosító száma	EKR000930662024
Nyilatkozattevő Nyertes Ajánlattevő neve és SAP szállító kódja	Colas Út Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság 1003338
Szerződés azonosítószáma	KB-2024/1002534/001/00

Alulírott ... (Nyertes Ajánlattevő cégjegyzésre jogosult képviselője / képviselői), mint a Colas Út Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság (cégnév) cégjegyzésre jogosult képviselője / képviselői a fenti tárgyú közbeszerzési eljárás eredményeként megkötött szerződés teljesítésébe bevont alvállalkozó / alvállalkozók tekintetében az alvállalkozói teljesítést követően nyilatkozom / nyilatkozzuk:

Alvállalkozó megnevezése	
Alvállalkozó adószáma	
A közbeszerzésnek az a része ³ , amelynek teljesítéséhez az alvállalkozót az ajánlattevő igénybe vette	
Alvállalkozó elérhetősége (cím)	
Alvállalkozó elérhetősége (telefon)	
Alvállalkozó elérhetősége (e-mail)	
Alvállalkozó képviseletére jogosult személy megnevezése	
Az ajánlattevői teljesítésen belül az alvállalkozói teljesítés tényleges százalékos aránya	... %
Az alvállalkozó részére az ellenszolgáltatás teljesítésének időpontja	

³ A megkötött szerződés szerinti azon tevékenységek, feladatok, munkanemek, stb. megjelölése, melynek teljesítésére az alvállalkozó bevonásra kerül.



Az alvállalkozó részére a kifizetett ellenszolgáltatás értéke	
--	--

Kelt: Budapest, 2024. július hónap ... napján

.....
cégjegyzésre jogosult aláírása
(név)

(tisztség / beosztás)

Colas Út Építőipari Zártkörűen Működő
Részvénytársaság

Király Lajos



Nyilatkozat az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 50. § (1) bekezdés c) pontjának való megfelelésről, valamint az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU Rendelet 5k. cikk (1) bekezdése szerinti tilalomról

Alulírott **Bartók Szabolcs területi igazgató és Király Lajos vállalkozási főmérnök**, mint a(z) Colas Út Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság képviselői a jelen szerződés („**Rézsúcsúszás helyreállítás és burkolatfelújítás Borsod-Abaúj-Zemplén vármegyében**”) vonatkozásában az alábbi nyilatkozatokat tesszük:

1.) Az általunk képviselt szervezet megfelel az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 50. § (1) bekezdés c) pontjának, azaz átlátható szervezetnek minősül. Tudomásul vesszük, hogy központi költségvetési kiadási előirányzatok terhére olyan jogi személlyel, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezettel nem köthető érvényesen visszterhes szerződés, illetve létrejött ilyen szerződés alapján nem teljesíthető kifizetés, amely szervezet nem minősül átlátható szervezetnek. Vállaljuk, hogy a jelen nyilatkozatban foglaltak változása esetén arról haladéktalanul kötelesek vagyunk a Megrendelőt tájékoztatni. A valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött visszterhes szerződést a Megrendelő felmondja vagy – ha a szerződés teljesítésére még nem került sor – a szerződéstől eláll.

Kijelentjük, hogy az általunk képviselt szervezet alapító (létesítő) okirata, illetve külön jogszabály szerinti nyilvántartásba vételt igazoló okirata alapján jogosultak vagyunk a szervezet képviselőire.

2.) Az általunk képviselt szervezet nem tartozik az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU tanácsi rendelet 5k. cikk (1) bekezdés a)-c) pontjában írt tilalom hatálya alá.¹

Kelt: Budapest, 2024. július hónap 23. napján

Colas Út Zrt.
1113 Budapest, Bocskai út 73.



Colas Út Építőipari
Zártkörűen Működő
Részvénytársaság

¹ (1) Tilos a közbeszerzési irányelvek, valamint a 2014/23/EU irányelv 10. cikke (1) és (3) bekezdésének, (6) bekezdése a)-e) pontjának, (8), (9) és (10) bekezdésének, 11., 12., 13. és 14. cikkének, a 2014/24/EU irányelv 7. és 8. cikkének, 10. cikke b)-f) és h)-j) pontjának, a 2014/25/EU irányelv 18. cikkének, 21. cikke b)-e) és g)-i) pontjának, 29. és 30. cikkének, valamint a 2009/81/EK irányelv 13. cikke a)-d), f)-h) és j) pontjának hatálya alá tartozó bármely közbeszerzési szerződés vagy koncessziós szerződés odaítélése a következők részére vagy az ilyen szerződések teljesítésének folytatása a következőkkel:

a) orosz állampolgár, vagy oroszországi székhelyű természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv;

b) olyan jogi személy, szervezet vagy szerv, amely tulajdonosi jogainak több mint 50%-ával közvetlenül vagy közvetve az e bekezdés a) pontjában említett valamely szervezet rendelkezik; vagy

c) olyan természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, amely az e bekezdés a) vagy b) pontjában említett valamely szervezet nevében vagy irányítása szerint jár el;

ideértve a szerződés értékének több mint 10%-át kitevő alvállalkozókat, szállítókat vagy szervezeteket, amelyeknek a kapacitásait a közbeszerzési irányelvek értelmében igénybe veszik.

Nyilatkozat
a Kbt. 138. § (3) bekezdés szerint alvállalkozó bevonásáról

Nyilatkozat tárgya:

Közbeszerzési eljárás megnevezése	„Rézsúcsúszás helyreállítás és burkolatfelújítás Borsod-Abaúj-Zemplén vármegyében”
Közbeszerzési eljárás EKR azonosító száma	EKR000930662024
Nyilatkozattevő Nyertes Ajánlattevő neve és SAP szállító kódja	Colas Út Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Szerződés azonosítószáma	...

Alulírott **Bartók Szabolcs területi igazgató és Király Lajos vállalkozási főmérnök**, mint a **Colas Út Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (1113 Budapest, Bocskai út 73.) cégjegyzésre jogosult képviselője / képviselői a fenti tárgyú közbeszerzési eljárás eredményeként megkötött szerződés teljesítéséhez az alábbi alvállalkozót / alvállalkozókat vonjuk be:

Szerződéskötés időpontjában nem ismert

Alvállalkozó megnevezése	
Alvállalkozó adószáma	
A közbeszerzésnek azt a részét ² , amelynek teljesítéséhez az alvállalkozót az ajánlattevő igénybe kívánja venni	
Alvállalkozó elérhetősége (cím)	
Alvállalkozó elérhetősége (telefon)	
Alvállalkozó elérhetősége (e-mail)	
Alvállalkozó képviselőjére jogosult személy megnevezése	
Az ajánlattevői teljesítésen belül az alvállalkozói teljesítés várható százalékos aránya	... %
Az alvállalkozói szerződés szerinti ellenszolgáltatás értéke	

A Kbt. 138. § (3) bekezdése alapján nyilatkozunk, hogy a szerződés teljesítéséhez nem veszünk igénybe a közbeszerzési eljárásban előírt kizáró okok [Kbt. 62. § (1)-(2) bekezdés] hatálya alatt

² A megkötött szerződés szerinti azon tevékenységek, feladatok, munkanemek, stb. megjelölése, melynek teljesítésére az alvállalkozó bevonásra kerül.

álló alvállalkozót.

Nyilatkozunk továbbá, hogy a szerződés teljesítéséhez nem veszünk igénybe az ukrajnai helyzetet de-stabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU tanácsi rendelet 5k. cikk (1) bekezdés a)-c) pontjában írt tilalom hatálya alatt álló, a szerződéses érték 10%-át meghaladó mértékben igénybe vett alvállalkozót, szállítót vagy kapacitást biztosító szervezetet.

Kelt: Budapest, 2024. július hónap 23. napján

Colas Út Zrt.
1113 Budapest, Bocskai út 73.

cégjegyzésre jogosult aláírása
Bartók Szabolcs és Király Lajos
területi igazgató és vállalkozási főmérnök
Colas Út Építőipari Zártkörűen Működő
Részvénytársaság

**BNP PARIBAS**

ORIGINAL

Garancia száma: RGA103/24

Magyar Közút Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság

1024 Budapest, Fényes Elek u. 7-13.

Cégjegyzékszám: 01-10-046265

mint Kedvezményezett javára szóló

**TELJESÍTÉSI
GARANCIA NYILATKOZAT**

Tudomással bírunk arról, hogy Önök és ügyfelünk, a **Colas Út Zrt.** (1113 Budapest, Bocskai út 73., Adószám: 14904134-2-44, Cg. 01-10-046637), továbbiakban Vállalkozó között, „Országos közúthálózat felújítási munkái 2020-2024 – Észak-Magyarország régió – 46. verseny újraindítás” Rézsűcsúszás helyreállítás és burkolatfelújítás Borsod-Abaúj-Zemplén vármegyében – 1. rész. 3838 j. összekötő út rézsűcsúszás helyreállítás” tárgyban, nettó 1.138.196.644,- Ft projekt összértékre szerződés jön létre (a továbbiakban: „Szerződés”). A Szerződés szerint a Szerződés kifogástalan teljesítésének biztosítására a Vállalkozónak teljesítési garancia nyilatkozatot kell az Önök rendelkezésére bocsátania.

A Vállalkozó megbízása alapján mi, a **BNP PARIBAS Magyarországi Fióktelepe** (1062 Budapest, Teréz krt. 55-57.; Cg. 01-17-000437), továbbiakban Bank, feltétel nélküli és visszavonhatatlan **garanciát** vállalunk Önök felé, hogy a Bank, a Vállalkozó és/vagy harmadik személy által támasztott bármely kifogás vagy vita ellenére, lemondva a beszámítás jogáról, valamint az Önök és a Vállalkozó közötti jogviszony vizsgálata nélkül, legfeljebb összesen

56.909.832,- Ft**(azaz ötvenhatmillió-kilencszázkilencezer-nyolcszázharminckettő Forint)**

összeget fizetünk az Önök első, cégszerűen aláírt írásbeli felszólítására (igénybevétel), melyben úgy nyilatkoznak, hogy az Önök által követelt összeg azért vált esedékessé, mert a Megbízó a Szerződés szerinti teljesítési kötelezettségét határidőben nem, vagy csak részben teljesítette és megjelölik, hogy Vállalkozó mely szerződéses kötelezettségét mulasztotta el.

Az aláírás igazolása céljából a Bank eredeti vagy közjegyző által hitelesített aláírási címpéldányt és 30 napnál nem régebbi hatályos cégkivonatot fogad el. Az igénybevétel benyújtható számlavezető bankjukon keresztül is az aláírások számlavezető bank általi igazolásával.

Bankunk a kifizetést a jelen garancia feltételeinek megfelelő írásbeli felszólításuk kézhezvételétől számított 5 (öt) banki napon belül teljesíti banki átutalás útján. Bankunk nem fogad el faxon vagy e-mail-ben küldött felszólítást.



BNP PARIBAS

ORIGINAL

Garancia száma: RGA103/24

Jelen garancianyilatkozat a kibocsátásának napján lép hatályba. Jelen garancianyilatkozat hatályát veszti **2025. június 30.** napján 16:00 órakor, amely időpontig a garanciára alapított fizetési felszólításuk eredeti példányának meg kell érkeznie Bankunk Magyarországon bejegyzett címére. Ezen határidő lejártá után beérkező fizetési felszólításra a Bank kifizetést akkor sem teljesít, ha a határidő utolsó napja olyan napra esik, amelyen a Bank hivatalos helyiségei az ügyfélforgalom számára nem tartanak nyitva.

A fenti időpontot követően a jelen bankgarancia minden külön jognyilatkozat nélkül automatikusan hatályát veszti, azaz annak alapján a Bankot fizetési kötelezettség nem terheli.

A garancia – a fent jelzett határnapot megelőzően is – megszűnik, ha Önök egy cégszerűen aláírt nyilatkozatban a jelen kötelezettségvállalásunk alól felszabadítják a Bankot, és ezen nyilatkozatukon szereplő aláírásaikat a jelen garanciában az igénybevétel esetére előírt valamely aláírás-igazolási módnak megfelelően igazolják.

A Bank által a garancia alapján teljesített fizetések összegével a garancia felső értékhatára automatikusan lecsökken.

A jelen garanciából származó igények a Bank és a Kedvezményezett előzetes hozzájárulása nélkül nem engedményezhetők, nem ruházhatók át, nem zálogosíthatóak el, és más módon sem köthetők le biztosítékul.

A jelen garancia által nem szabályozott kérdésekben a magyar jog, különösen a Polgári Törvénykönyv garanciavállaló nyilatkozatra vonatkozó rendelkezései irányadóak. A jelen garanciával kapcsolatos jogviták a magyar bíróságok hatáskörébe és illetékességébe tartoznak.

Jelen bankgarancia nyilatkozat magyar nyelven egy eredeti példányban készült.

Budapest, 2024. július 30.

BNP PARIBAS Magyarországi Fióktelepe
2311

BNP PARIBAS Magyarországi Fióktelepe





Technikai biztosítás

Colas Út Zrt.
Budapest
Bocskai út 73.
1113

Partnerkód: 4232303
Kötvényszám: 5545437

Az Ön biztosításának közvetítője
Marsh Kockázatkezelési, Tanácsadó és Biztosítási
Alkusz Kft., RIG 990
1082 Budapest Futó u. 47-53.
Telefon: (+36)-881-7200

Szerződő adatai

Szerződő	Colas Út Zrt.
Adószám	14904134244
Címe	1113 Budapest, Bocskai út 73.

Biztosított adatai

Biztosított	a szerződő
-------------	------------

Szerződés adatai

Biztosítási módoszat	Építés-szerelés biztosítás (C.A.R.)
Kockázatviselés kezdete	2024.08.03.
Lejárat	2025.06.30.
Díjfizetés módja	banki átutalás
Díjfizetés gyakorisága	Egyszer fizetendő
Biztosítási díj	4.565.779 Ft
Fizetési gyakoriság szerinti díj	4.565.779 Ft

Kockázatviselési hely

záradék szerint

Technikai biztosítás

Partnerkód: 4232303
Kötvényszám: 5545437

Építés-szerelés biztosítás (C.A.R.)

Biztosítási összeg

Beruházás értéke		1.527.016.308 Ft
Limit / kár	100.000.000 Ft	
Limit / év	500.000.000 Ft	
Önrész fajta	levonásos	

Érvényes feltételek, záradékok

C.A.R. Építés-szerelés biztosítás és záradékai

Biztosított: a Szerződő, a megrendelő és valamennyi, a projekten szerződés szerint közreműködő vállalkozó és alvállalkozó.

Additional Insureds: all the contractual main and subcontractors participating in the project

..

Biztosítás tárgya: 3838. j. Bodrogkeresztúr - Tokaj összekötő út 4+520 - 4+950 km szelvények közötti szakasz rézsúcsúszás helyreállítási munkálatai (I. szakasz: árokrendezés, vízelvezetés helyreállítása; II. szakasz: rézsúcsúszás helyreállítása, cölöptámfalépítés, kerékpárút helyreállítása)

Subject of insurance: 3838. j. Bodrogkeresztúr - Tokaj link road section 4+520 - 4+950 km: restoration works of the landslide between sections (phase I: ditch repair, drainage repair; phase II: repair of landslide, construction of a retaining wall, repair of the cycle path)

..

Kockázatviselés helye / Location of risk:

3838 j. Bodrogkeresztúr - Tokaj összekötő út 4+520 - 4+950 km szelvények közötti szakasz

..

Biztosítási időszak: kockázatviselés kezdetétől 2025.06.30-ig + 12 hónap a 004. záradék szerint

Insurance period: from the inception date until 30/06/2025 + 12 months according to the endorsement 004.

..

I. Fejezet (Dologi károk):

I. Chapter (Property losses):

1 EUR = 395 Ft

Biztosítási keretösszeg összesen: 1 527 016 308 Ft

Sum Insured: 3 865 864 EUR

- teljes tervezett építési teljesítés: 1 138 196 644 Ft

value of the construction: 2 881 510 EUR

- 119. záradék (első kockázatra): 200 000 000 Ft

Endorsment 119 (premier risk): 506 329 EUR

- építéshelyszini berendezések és segédszerkezetek (első kock.):

50 000 000 Ft (műszaki valós érték)

other equipment, appliances, construction platforms, barracks (premier risk):

126 582 EUR (actual technical (depreciated) value)

- építőgépek: 0 Ft (műszaki valós érték)

construction machinery: 0 EUR (actual technical (depreciated) value)

- káreseményrel kapcsolatos többletköltségek (első kockázatra):

138 819 664 Ft (projektérték 10%-a)

additional costs (premier risk): 351 442 EUR

Önrészesedés: 1 000 000 Ft

deductible: 2 532 EUR

Önrészesedés elemi/természeti kockázatok vonatkozásában (illetve záradék szerint):

Deductible with regards to elementary/natural perils (or in accordance with the related clause):

10%, de/but min. 5 000 000 Ft

..

Technikai biztosítás

Partnerkód: 4232303
Kötvényszám: 5545437

II. Fejezet (Felelősségbiztosítás):

II. Chapter (Liability Insurance):

Kártérítési limit a II. fejezetre

100 000 000 Ft/kár 500 000 000 Ft/év/Időszak

Limit of indemnification

253 165 EUR/claim 1 265 823 EUR/year/period

Önrészesedés:

deductible:

dologi károk esetén: 20%, de min. 1 000 000 Ft

deductible in case of material (property) damages: 20%, but min. 2 532 EUR

személyi sérülések károk esetén: nincs

deductible in case of personal accident losses: no deductible

..

Záradékok:

Endorsements:

002. Záradék: Keresztfelelősség (Cross Liability)

Endorsement 002 Cross liability

Kártérítési limit a II. fejezet szerint a II. fejezetbe beleértve.

Limit: according to Chapter II.included in Chapter II.

Önrészesedések a II. fejezet szerint.

Deductible according to Chapter II.

..

004. Záradék: A biztosítási időszak kiterjesztése (kiterjesztett fedezet)

Endorsement 004 Extension of the insurance period (extended coverage)

Szavatossági időszak: 12 hónap.

Maintenance period: 12 months.

Kártérítési limit: 50 000 000 Ft /kár 50 000 000 Ft /Időszak

Limit: 126 582 EUR /claim 126 582 EUR /period

Önrészesedés az I. fejezet szerint.

Deductible according to Chapter I.

A 004. záradék szerinti kártérítési limit kombináltan vonatkozik az I. fejezet

szerinti dologi és a II. fejezet szerinti felelősségi károkra.

The limit for maintenance period is a combined limit for Chapter I. and Chapter II.

losses.

..

102. Záradék: Földkábelek, csővezetékek és egyéb berendezések

Endorsement 102 Underground cables, pipelines and other equipment

Kártérítési limit: 50 000 000 Ft /kár 50 000 000 Ft /Időszak

Limit: 126 582 EUR /claim 126 582 EUR /period

Önrészesedés: a) 10%, de minimum 1 000 000 Ft b) 20%, de minimum 1 000 000 Ft

Deductible: a) 10%, but min. 2 532 EUR b) 20%, but min. 2 532 EUR

..

103. Záradék: Termékek, erdők, ültetvények kárai és veszteségei

Endorsement 103 Losses of or damages to agricultural products, forests and standing crops

..

106. Záradék: Szakaszosan kivitelezett építési munkák

Endorsement 106 Phased construction work

Maximális szakasz hossz: 2*100 méter.

Maximum section length: 2*100 metres

..

108. Záradék: Építési segédstruktúrák, építésszerszámok és építőgépek

Endorsement 108 Construction platforms, tools and machines

..

109. Záradék: Építőanyagok tárolása

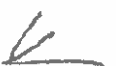
Endorsement 109 Storage of construction materials

..

110. Záradék: Csapadékvíz, magas vízállás és árvíz elleni biztonsági intézkedések

Endorsement 110 Safety measures against precipitation, inundation and flood

..



Technikai biztosítás

Partnerkód: 4232303

Kötvényszám: 5545437

111. Záradék: Felszínközeli talajmozgás utáni helyreállítási költségek
Endorsement 111 Costs of reinstatement following earth movement close to the surface

..

112. Záradék: Tűzoltó berendezések
Endorsement 112 Fire extinguishing appliances
Raktáregységenként tárolható maximális érték: 50 000 000 Ft
Limit for materials used for the construction should be stored in storage units:
126 582 EUR
Önrészesedés az I. fejezet szerint.
Deductible according to Chapter I.

..

115. Záradék: Tervezési kockázat
Endorsement 115 Designer's risk
Kártérítési limit: 50 000 000 Ft /kár 50 000 000 Ft /időszak
Limit: 126 582 EUR /claim 126 582 EUR /period
Önrészesedés az I. fejezet szerint.
Deductible according to Chapter I.

..

119. Záradék: A Biztosított tulajdonában, kezelésében, felelős őrzetében lévő vagyontárgyak (vibráció, alátámasztások gyengítése, eltávolítása)
Endorsement 119 Properties in the possession, management or care of the insured (vibration, weakened or removed supporting elements)
Biztosított objektumok: A megrendelő tulajdonában lévő meglévő, és egyben megmaradó épületszerkezetek, szerkezeti elemek, nyomvonalas létesítmények
Kártérítési limit: 200 000 000 Ft /kár 200 000 000 Ft /időszak
Limit: 506 329 EUR /claim 506 329 EUR /period
Önrészesedés az I. fejezet szerint.
Deductible according to Chapter I.

..

120. Záradék: Környező vagyontárgyak (vibráció, alátámasztások gyengítése, eltávolítása)
Endorsement 120 Properties in the vicinity of the site (vibration, weakened or removed supporting elements)
Kártérítési limit a II. fejezetbe beleértve.
Limit: included in Chapter II.
50 000 000 Ft /kár 50 000 000 Ft /időszak
126 582 EUR /claim 126 582 EUR /period
Önrészesedés az II. fejezet szerint.
Deductible according to Chapter II.

..

121. Záradék: Cölöpalapozási és támfalépítési munkálatok
Endorsement 121 Piling foundation and retaining wall construction

..

Egyéb kiegészítő feltételek:
Other supplementary conditions:
Záradék: A biztosítási szerződés káreseményenkénti, levonásos önrészesedéseket tartalmaz.
The insurance contract specifies absolute deductible applicable to each and every loss event.

..

Záradék: A Biztosító kockázatviselése nem terjed ki azon károkra, melyek C.A.R. záradékban (001. záradék -121. záradék) biztosíthatóak és a jelen szerződés részét nem képezik.
The Insurer's liability does not cover losses that can be insured under the CAR endorsement (Endorsement 001 to endorsement 121) and not attached to this present contract.

..

Záradék: A kockázatba lépés időpontja előtti munkákra visszavezethető közvetlen és következményi károk, valamint a II. fejezet (felelősségbiztosítás) fedezetéből a repedéskárok (a környező idegen tulajdonú ingatlanok vonatkozásában), amelyek sem az épület állékonyosságát, sem pedig használatjának biztonságát nem veszélyeztetik a



Technikai biztosítás

Partnerkód: 4232303

Kötvényszám: 5545437

kockázat viseléséből ki vannak zárva.

Any direct or consequential loss or damage that could be derived from any work performed before the attachment of the insurer's liability, furthermore as regards Chapter II (liability insurance) crack losses (incurred by neighbouring buildings/structures owned by third parties) that endanger neither the stability of the buildings/structures nor the safety of their occupants are excluded from the coverage.

..
Záradék: A biztosítási időszak 30 nappal díjmentesen meghosszabbítható, amennyiben a kivitelezés nem fejeződik be a biztosítási időszak alatt. A Biztosító kockázatviselése akkor hosszabbítható meg 30 nappal, ha a szerződő a biztosítási időszak vége előtt írásban bejelentette a Biztosító társaságnak a hosszabbítási igényt. (EGYEDI)

The insurance period can be extended by 30 days without any additional premium payment obligation if the project would have not been implemented during the insurance period. The Insurer's liability could be extended by 30 days if the policyholder notified the Insurance Company in writing on its claim for extension, prior to the end of the insurance period.

..
Záradék: A Biztosító csak abban az esetben téríti meg a betöréses lopás biztosítási esemény következtében keletkezett kárt, ha az eltulajdonítható vagyontárgyak megfelelően lezárt helyiségben voltak elhelyezve:

Előírás: Lezárt helyiség, minimális mechanikai védelem. A szabályzattól eltérően a biztonsági zár fogalmába a biztonsági lakat is beletartozik.

A szabadban tárolt vagyontárgyakra a betöréses lopás fedezet csak abban az esetben vonatkozik, ha körül kerített telephelyen biztonsági lakattal és láncsal voltak lezárva, valamint a területen 24 órás éldörös őrzés/őrszolgálat működött.

A biztosító elfogadja a konténert (dupla rúdzár, 2mm acéllemez fal/5mm acélváz, 20', vagy 40' kivitelben), mint megfelelően lezárt és illetéktelen behatolás ellen védett helyiséget.

Kártérítési limit: 5.000.000 Ft/kár és 10.000.000 Ft/időszak

The Insurer will only reimburse the damage caused by the burglary event if the stolen assets were placed in an appropriately locked room. Security requirement: Closed room with minimal mechanical protection. Unlike Terms and Conditions, security padlocks are also considered as security locks. For the assets stored in the open, theft burglary coverage only applies when premises are fenced and closed by security locks and chains with 24 hour guard service.

The insurer accepts the container (double barrier, 2mm steel plate wall / 5mm steel frame, 20' or 40') as a properly closed room.

Limit: HUF 5,000,000 / occurrence and HUF 10,000,000 / period.

..
Záradék: A biztosító nem téríti meg azokat a károkat, amelyek a munkaterület nem megfelelő elhatárolása, ehhez kapcsolódó hiányos, ill. elégtelen biztonsági intézkedések miatt következnek be.

The insurer does not reimburse for damages due to inadequate demarcation of the work area or inadequate/insufficient security measures in connection with that.

..
Záradék: Természeti/elemi károk vonatkozásában a levonásos önrészesedés a következők szerint alkalmazandó:

- 1. kár: 10%, de min. 5 000 000 Ft
- 2. kár: 20%, de min. 10 000 000 Ft
- 3. kár: 30%, de min 20 000 000 Ft

Clause: With regards to natural/elementary losses, the deductible should be applied as follows:

- 1. loss: 10%, but min. 5 000 000 HUF
- 2. loss: 20%, but min. 10 000 000 HUF
- 3. loss: 30%, but min. 20 000 000 HUF

..
219/222. SZÁMÚ ZÁRADÉK
A FOLYÓVIZEK, VASÚTI TÖLTÉSEK, UTAK, NYOMVONALAS LÉTESÍTMÉNYEK ALATTI HORIZONTÁLIS ÉS IRÁNYÍTOTT FERDE FŰRÁSRA, VERTIKÁLIS FŰRÁSRA ÉS SAJTOLÁSRA VONATKOZÓ KÜLÖN FELTÉTELEK



Technikai biztosítás

Partnerkód: 4232303

Kötvényszám: 5545437

(GSR/IVF)

1. A jelen záradék keretében a felek megállapodnak abban, hogy bár a szerződési feltételek, a tételesen megjelölt záradékok és az esetleges külön megállapodások változatlanul érvényben vannak, a biztosító a jelen záradék alapján kizárólag akkor nyújt térítést a folyóvizek, vasúti töltések, utak, nyomvonalas létesítmények alatti horizontális, vagy irányított ferde fúrás és/vagy sajtolás, illetőleg a vertikális fúrás és sajtolás következtében keletkezett károkra, ha a biztosított a munkálatok megkezdése előtt megfelelő talajkutatót (talajminták elemzését, próbafúrást) végzett, és a kivitelező jártas e fúrási, sajtolási technológia alkalmazásában.

2. A biztosító térítési kötelezettsége nem terjed ki

- a fúrási célpont eltévesztése,
- iszapvesztés vagy a fúrási iszap (pl. bentonit) megváltozása,
- külső szigetelés hiányosságai,
- a víztelenítő rendszer meghibásodása miatt bekövetkezett károkra.

3. A biztosító nem téríti meg

- az omladékos, tözeges, ingoványos, folyó homokos, valamint földcsuszamlás veszélyes területek injektálási költségeit és/vagy az egyéb pótlólagos biztonsági munkák kiadásait, még akkor sem, ha ezek szükségessége a fúrás, vagy sajtolás megkezdése után, a vágathajtás során derül ki,
- az eredeti terv szerinti fejtést meghaladó túlfajtás és az emiatt szükségessé váló üregfeltöltési munkák költségeit,

- a víztelenítés költségeit, még akkor sem, ha a víz mennyisége meghaladja az eredeti várakozásokat,
- a felszíni és/vagy felszín alatti, nyomás alatt álló réteg és forrásvizek pótlólagos elvezetésének és az ezek elleni pótlólagos szigetelésnek a költségeit.

Önrészesedés 20%, de minimum az I. fejezet szerint.

CLAUSE 219/222

SPECIAL CONDITIONS FOR HORIZONTAL AND DIRECTIONAL DRILLING, VERTICAL DRILLING AND COMPACTION UNDER RIVERS, RAILWAY EMBANKMENTS, ROADS, TRACK INSTALLATIONS

1. Under this clause, the parties agree that, although the terms and conditions of the contract, the clauses indicated in the clause and any special agreements remain unchanged, the insurer will only provide compensation under this clause for horizontal or directional drilling and/or compaction under rivers, railway embankments, roads, track structures, or vertical drilling and if the insured has carried out an appropriate soil investigation (analysis of soil samples, test drilling) prior to the commencement of the works and the contractor is familiar with the use of this drilling and compaction technology.

2. The insurer's obligation to indemnify does not cover

- misdirection of the drilling target,
- loss of mud or alteration of the drilling mud (e.g. bentonite),
- defects in external insulation,
- failure of the dewatering system damage caused by.

3. The insurer does not reimburse

- the costs of grouting and/or other additional safety works in areas with rubble, peat, silt, quicksand and landslide hazards, nor even if the need for them becomes apparent after drilling or compaction has commenced, during the cutting operation,
- the costs of overfilling and the resulting need for backfilling in excess of the original planned depth,

- the cost of dewatering, even if the amount of water exceeds the original expectations,

- the cost of additional drainage and containment of surface and/or subsurface pressurised layer and spring water.

Deductible: 20%, but minimum according to Chapter I.

..

Csapadék károk

A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a szerződés szabályzatának, egyéb feltételeinek, kizárásainak és záradékainak változatlan érvényben hagyása mellett csapadék okozta károk esetén a biztosító kizárólag a csapadék közvetlen romboló hatása miatt keletkezett károkat téríti meg.

Precipitation damage

The contracting parties agree that, subject to the policy, other terms and



Technikai biztosítás

Partnerkód: 4232303

Kötvényszám: 5545437

conditions, exclusions and clauses of the contract remaining unchanged, the insurer will pay compensation for damage caused by rainfall only if the damage is caused by the direct destructive effect of rainfall.

..

Eróziós károk

A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a szerződés szabályzatának, egyéb feltételeinek, kizárásainak és záradékainak változatlan érvényben hagyása mellett az épített töltésekben és rézsűkben kimosódással keletkező eróziós károk esetén nem téríti meg a biztosító a túltöltésben és a tervezett végleges síktól számított (a síkra merőlegesen mért) felső 30 cm-es rétegben keletkezett károkat.

A biztosító szolgáltatása kizárólag kimosódás közvetlen környezetére korlátozódik a helyreállítás lehetséges technológiájának figyelembe vételével.

Erosion damage

The contracting parties agree that, subject to the policy, other terms and conditions, exclusions and clauses of the contract remaining unchanged, the insurer will not compensate for erosion damage caused by washout in constructed embankments and bankments in the case of damage caused by overfilling and in the upper 30 cm layer (measured perpendicular to the plane) of the intended final plane.

The insurer's coverage is limited to the immediate vicinity of the erosion, taking into account the possible technology of restoration.

..

Szankciókkal kapcsolatos korlátozás, kizárás

A biztosítási fedezet nem terjed ki olyan kárigényre, amelyre vonatkozóan a biztosítási szolgáltatás nyújtása sértene az Egyesült Nemzetek bármely határozatát, vagy az Európai Unió, az Egyesült Királyság, vagy az Egyesült Államok kereskedelmi vagy gazdasági szankciókra vonatkozó jogszabályait, rendelkezéseit.

Sanctions limitation and exclusion clause

This insurance does not cover any risk, loss or claim that stems from or can be interlinked with any conduct or activity that interferes with any embargo applied by the European Union, United Nations or USA or with any economic, trade or financial prohibition, law or regulation or restriction applied by it.

..

Fertőző betegségekre vonatkozó záradék

A biztosítási fedezet nem terjed ki olyan kárra, veszteségre, kárigényre, követelésre, bármilyen eredetű felmerült költségre vagy kiadásra, amelynek bekövetkezésének oka közvetve vagy közvetlenül fertőző betegség vagy az azzal kapcsolatos fenyegetettség (ideértve különösen, de nem kizárólagosan a fertőző betegség leküzdése, megelőzése, visszaszorítása érdekében tett intézkedéseket), vagy a károkat az eredményezte, vagy abból fakadt, illetve azzal bármilyen módon összefüggésben állt.

A jelen záradék szempontjából a veszteség, kár, kárigény, követelés, költség egyebek mellett, de nem kizárólagosan magában foglalja a takarítás, fertőtlenítés, eltávolítás, monitorozás vagy tesztelés költségeit:

- fertőző betegség kapcsán vagy
- fertőző betegséggel érintett, biztosított vagyontárgy esetén.

A szerződés szempontjából fertőző betegségnek minősül minden olyan betegség, amely bármely anyag vagy kórokozó, közvetítő útján, bármely organizmusról más organizmusra képes áterjedni, ahol:

- az anyag vagy kórokozó, közvetítő lehet különösen, de nem kizárólagosan vírus, baktérium, parazita vagy más organizmus, vagy ezek bármely mutációja, függetlenül attól, hogy élőknek tekintendők-e vagy sem, és
- a közvetlen vagy közvetett áterjedés módja különösen, de nem kizárólagosan magában foglalja a levegőben terjedő, a testnedvekkel történő, bármely felületről vagy tárgyról, szilárd anyagból, folyadékból vagy gázból, illetve organizmusok közötti vagy azokba történő áterjedést, és
- a betegség, közvetítő anyag vagy kórokozó károsíthatja vagy fenyegetheti az emberi egészséget vagy az emberi jólétet, beleértve az élet, testi épség, egészség sérülését, érzelmi stresszt, egészségkárosodást, életminőség romlást, vagy a biztosított vagyontárgy károsodását, romlását, értékvesztését, piacképességét vagy felhasználásának ellehetetlenülését okozhatja, vagy azzal fenyeget.

Jelen záradék a szerződésben foglalt valamennyi kockázatra alkalmazandó, beleértve



Technikai biztosítás

Partnerkód: 4232303

Kötvényszám: 5545437

annak záradékaiban írt fedezeteket is, az egyéb feltételek és kizárások változatlanul hagyása mellett.

Communicable disease endorsement

Notwithstanding any other provision of this policy to the contrary, this policy does not insure any loss, damage, claim, cost, expense or other sum, directly or indirectly arising out of, attributable to, or occurring concurrently or in any sequence with a Communicable Disease or the fear or threat (whether actual or perceived) of a Communicable Disease.

For the purposes of this endorsement, loss, damage, claim, cost, expense or other sum, includes, but is not limited to, any cost to clean-up, detoxify, remove, monitor or test:

- for a Communicable Disease, or
- any property insured hereunder that is affected by such Communicable Disease.

As used herein, a Communicable Disease means any disease which can be transmitted by means of any substance or agent from any organism to another organism where:

- the substance or agent includes, but is not limited to, a virus, bacterium, parasite or other organism or any variation thereof, whether deemed living or not, and
- the method of transmission, whether direct or indirect, includes but is not limited to, airborne transmission, bodily fluid transmission, transmission from or to any surface or object, solid, liquid or gas or between organisms, and
- the disease, substance or agent can cause or threaten damage to human health or human welfare or can cause or threaten damage to, deterioration of, loss of value of, marketability of or loss of use of property insured hereunder.

This endorsement applies to all coverage extensions, additional coverages, exceptions to any exclusion and other coverage grant(s).

All other terms, conditions and exclusions of the policy remain the same.

..

Kiber- és adatkárok kizárása

A biztosítási fedezet nem terjed ki

- kiberkárokra,
- az olyan kár, veszteség, kötelezettségvállalásra, követelésre, bármilyen költségre és kiadásra, amelynek bekövetkezésének oka közvetve vagy közvetlenül adat károsodása, funkcionalitásának csökkenése, javítása, cseréje, helyreállítása vagy újraelőállítása, vagy a károkat az eredményezte, vagy abból fakadt, illetve azzal bármilyen módon összefüggésben állt, beleértve az ilyen adatok pénzbeli ellenértékét is,

függetlenül bármely ezekkel egyidejű vagy más sorrendű egyéb októl vagy eseménytől.

Meghatározások:

- Kiberkár: bármilyen veszteség, kár, felelősség, követelés, költség vagy kiadás, amelyet közvetlenül vagy közvetve kibertámadás vagy kiberbiztonsági incidens okozott, vagy ahhoz hozzájárult, abból eredt vagy azzal összefüggésben keletkezett, ideértve, de nem kizárólagosan azok ellenőrzése, megelőzése, visszaszorítása vagy orvoslása érdekében tett intézkedéseket is.

- Kibertámadás: számítógépes rendszerhez való hozzáférést, annak használatát megakadályozó jogosulatlan, rosszindulatú vagy bűnös cselekedet, cselekedetek sorozata, ideértve az ezzel való fenyegetést vagy erre irányuló megfélemlítést is, időtől és helytől függetlenül.

- Kiberbiztonsági incidens: számítógépes rendszerhez való hozzáférést, annak használatát megakadályozó hiba vagy mulasztás, azok sorozata, és/vagy számítógépes rendszer részleges vagy teljes elérhetetlensége vagy meghibásodása.

- Számítógépes rendszer: bármely számítógép, hardver, szoftver, kommunikációs rendszer, elektronikus eszköz (beleértve, de nem kizárólag okostelefont, laptopot, táblagépet, hordozható eszközt), szerver, felhő vagy mikrovezérlő, ideértve bármely hasonló rendszert vagy a fent említettek bármely konfigurációját, továbbá ideértve az összes kapcsolódó be- és kimenetet, adattároló eszközt, hálózati berendezést vagy biztonsági másolatot készítő eszközt.

- Adat: bármely olyan információ, tény, fogalom, program, kód vagy bármilyen más jellegű információ, amely számítógépes rendszerben kerül rögzítésre, és/vagy számítógépes rendszer által kerül felhasználásra, és/vagy számítógépes rendszeren keresztül érhető el, és/vagy számítógépes rendszer által kerül továbbításra vagy



Technikai biztosítás

Partnerkód: 4232303

Kötvényszám: 5545437

feldolgozásra.

Cyber and data exclusion

Notwithstanding any provision to the contrary within this Policy or any endorsement thereto this Policy excludes any:

- Cyber Loss;

- loss, damage, liability, claim, cost, expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, contributed to by, resulting from, arising out of or in connection with any loss of use, reduction in functionality, repair, replacement, restoration or reproduction of any Data, including any amount pertaining to the value of such Data;

regardless of any other cause or event contributing concurrently or in any other sequence thereto.

Definitions:

- Cyber Loss means any loss, damage, liability, claim, cost or expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, contributed to by, resulting from, arising out of or in connection with any Cyber Act or Cyber Incident including, but not limited to, any action taken in controlling, preventing, suppressing or remediating any Cyber Act or Cyber Incident.

- Cyber Act means an unauthorised, malicious or criminal act or series of related unauthorised, malicious or criminal acts, regardless of time and place, or the threat or hoax thereof involving access to, processing of, use of or operation of any Computer System.

- Cyber Incident means: any error or omission or series of related errors or omissions involving access to, processing of, use of or operation of any Computer System; or any partial or total unavailability or failure or series of related partial or total unavailability or failures to access, process, use or operate any Computer System.

- Computer System means: any computer, hardware, software, communications system, electronic device (including, but not limited to, smart phone, laptop, tablet, wearable device), server, cloud or microcontroller including any similar system or any configuration of the aforementioned and including any associated input, output, data storage device, networking equipment or back up facility, owned or operated by the Insured or any other party.

- Data means information, facts, concepts, code or any other information of any kind that is recorded or transmitted in a form to be used, accessed, processed, transmitted or stored by a Computer System.

..

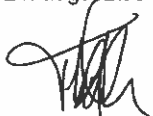
Bármely vita esetén a magyar nyelvű ajánlat, kötvény, szabályzat és záradékok az irányadóak.

The prevailing wording is Hungarian. English version is for information purposes only. The insurer does not undertake any liability arising out of the differences between the Hungarian and the English version]

Pénzforgalmi szolgáltatójának neve és fizetési számla jelzőszáma
Raiffeisen Bank Zrt. 12001008-00105099-02500007

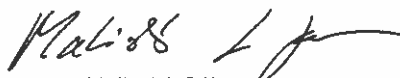
Az UNIQA Biztosító Zrt. vállalja, hogy az előírt és esedékes biztosítási díj megfizetése ellenében biztosítási fedezetet nyújt a biztosítási feltételekben vállalt kockázatokra.

Budapest, 2024. augusztus 06.



Thomas Dockal

Működésért felelős igazgatósági tag



Malicskó Gábor

Lakossági üzletágért felelős igazgatósági tag



